



DV-AD 2022

70. Informations-Bulletin
zur 65. Ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV
vom 26. März 2022

70^{ème} bulletin d'information
pour la 65^{ème} assemblée ordinaire des délégués FSSS
du 26 mars 2022

70° Bollettino d'informazione
per la 65° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS
dal 26 marzo 2022



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS
www.susv.ch | www.fsss.ch



Inhaltsverzeichnis / Table des matières

65. Ordentliche Delegiertenversammlung SUSV 2022	3
EINLADUNG.....	3
65ème Assemblée ordinaire des délégués FSSS 2022	5
INVITATION	5
65° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS 2022.....	7
INVITO	7
Clubliste mit Stimmzahlen / Liste des clubs avec voix	9
Protokoll der 64. ordentlichen SUSV-Delegiertenversammlung vom 2021.....	14
Resultate der 64. Ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV vom 27.3.2021... 	20
Procès-verbal de la 64ème Assemblée ordinaire des Délégués de la FSSS 2021.....	21
Résultats de la 64ème Assemblée ordinaire des délégués FSSS du 27 mars 2021	27
Jahresbericht des Zentralpräsidenten 2021.....	28
Rapport annuel du Président Central 2021	29
Jahresbericht der Region DRS 2021	30
Rapport de la Région Romande 2021	31
Bericht des Einzelmitgliedervertreters 2021	32
Bericht der Geschäftsstelle SUSV 2021	33
Rapport de l'office central FSSS 2021.....	35
Jahresbericht der Geschäftsprüfungskommission DRS 2021.....	37
Rapport Commission de Contrôle et Gestion ROM 2021	38
Jahresbericht der Kommunikations-Kommission 2021	39
Rapport annuel de la Commission de communication 2021	40
Bericht der Foto- & Video Kommission 2021	40
Bericht der Tauchkommission 2021	44
Bericht der Umweltkommission 2021.....	45
Berichte der Sportarten des SUSV 2021	46
Jahresbericht Zentralkassier 2021	53
Erfolgsrechnung 2021 / Comptes de résultat 2021.....	54
Bilanz 2021 / Bilan 2021.....	55
Bericht der Revisionsstelle 2021	56
Budget SUSV/FSSS 2022.....	57
Bemerkungen zum Budget 2022/ Remarques sur le budget 2022.....	58
Anhang / Annexe / Allegato.....	60



65. Ordentliche Delegiertenversammlung SUSV 2022

EINLADUNG

Liebe Delegierte,
Geschätzte Ehrenmitglieder,
Sehr geehrte Damen und Herren

Im Namen des Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes lade ich Sie gerne zur **65. ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV** am **Samstag, 26. März 2022** in **Ittigen** ein.

Die Versammlung beginnt **um 12.00 Uhr im Haus des Sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen, im Saal „Stadion“.**

Traktandenliste

- 1. Begrüssung durch den Zentralpräsidenten**
- 2. Wahl der Stimmenzählenden**
- 3. Zusammensetzung der Versammlung / Anzahl Stimmen**
- 4. Genehmigung der Traktandenliste**
- 5. Genehmigung des Abstimmungsauszugs der ordentlichen DV vom 27. März 2021**
- 6. Abnahme der Jahresberichte:**
 - a) Zentralpräsident (ZP) b) Einzelmitgliedervertreter (EZM) c) Geschäftsstelle (GS)
- 7. Kenntnisnahme der Jahresberichte**
 - a) Kommunikationskommission (KK) b) Foto-/Video-Kommission (FK),
 - c) Tauchkommission (TK) d) Umweltkommission (UK) e) Sportarten
- 8. Jahresbericht des Zentralkassiers und der Revisionsstelle**
- 9. Abnahme der Jahresrechnung 2021**
- 10. Entlastung des Zentralvorstandes**
- 11. Wahlen und Wiederwahlen**
 - a) Zentralpräsident (NEU) b) Zentralkassier c) Geschäftsprüfungskommission
 - Kenntnisnahme Kommissionspräsidenten und Regionalpräsidenten
- 12. Genehmigung Statutenänderungen**
 - Art. 2.3 Ethik und Doping (Auflage von Swiss Olympic)
 - Art. 13.1 c) Umwelt-Kommission
 - d) Archäologie-Kommission
- 13. Ausblick Regionen 2022**
- 14. Informatik: Genehmigung Antrag zur Beschaffung einer neuen Verbandssoftware**
- 15. Genehmigung Budget 2022**
- 16. Kapitalanlage: Genehmigung Antrag**
- 17. Genehmigung Mitgliederbeiträge 2023**
- 18. Anträge**
- 19. Verdankungen / Verabschiedungen**
- 20. Festlegung der Durchführungsorte der nächsten DVs**
- 21. Verschiedenes und Abschluss der DV 2022**



Wir bitten alle Delegierten von den nachfolgenden Ausführungen Kenntnis zu nehmen:

Es gelten die vom Bundesrat verhängten Covid-19-Massnahmen!

Zutritt und Stimmrechtskarten

Zutritt zur DV haben nur SUSV Mitglieder und geladene Gäste.

- 1) Den jeweiligen Club-Delegierten werden die Stimmrechtskarten lediglich unter Vorweisung des persönlichen, gültigen SUSV-Mitgliederausweises ausgehändigt.
- 2) Geladene Gäste haben Zutritt zur DV gemäss Gästeliste des SUSV

Delegieren des Stimmrechts:

Ein stimmberechtigter Club kann sich an der DV durch einen anderen Club-Delegierten mit Stimmrecht vertreten lassen.

Ein stimmberechtigter Club-Delegierter darf an der DV jedoch höchstens einen weiteren Club vertreten.

Clubs, die ihren Verbandsbeitrag im laufenden Jahr nicht fristgerecht bezahlt haben, verlieren das Stimmrecht an der, das laufende Jahr abschliessenden, ordentlichen DV. Sie dürfen an diesen Versammlungen keinen anderen Clubs vertreten.

Schriftliche Entschuldigung /Vollmacht

Alle Delegierten werden gebeten, ihre Entschuldigung/Vollmacht der Geschäftsstelle zu zustellen. Diese wird die Entschuldigtenliste und die Vollmachten an den Zentralvorstand weiterleiten.

Das 70. Informationsbulletin zur 65. ordentlichen Delegiertenversammlung SUSV 2022 steht ab dem 26. Februar 2022 auf unserer Internetseite www.susv.ch zum Download bereit.

Die Unterlagen zur DV SUSV 2022 können am 26. März 2022, von 11.00 bis 11.30 Uhr beim Empfang des Saals «Stadion», Haus des Sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen/BE bezogen werden.

Programm

Abholen der Unterlagen: 11.00 bis - 11.30 Uhr
Beginn der Veranstaltung: 12.00 Uhr

Wir freuen uns sehr, alle Anwesenden nach dem offiziellen Teil der Delegiertenversammlung vor Ort zu einem Apéro riche einzuladen.

Freundliche Grüsse

André Fahrni
Zentralpräsident SUSV



65ème Assemblée ordinaire des délégués FSSS 2022

INVITATION

Chers délégués,
Chers Membres d'honneur,
Madame, Monsieur,

Au nom de la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques, je vous invite volontiers à assister à
l'Assemblée ordinaire des Délégués le samedi 26 mars 2022, à Ittigen/BE.

L'Assemblée commencera à **12h00** à la **Maison des sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen, salle « Stadion »**.

Ordre du jour

- 1. Accueil par le Président Central**
- 2. Election des scrutateurs**
- 3. Composition de l'Assemblée / nombres des voix présentes**
- 4. Approbation de l'ordre du jour**
- 5. Approbation du procès-verbal de l'AD ordinaire du 27 mars 2021**
- 6. Acceptation des rapports annuels :**
 - a) Président Central b) Représentant des membres individuels c) Office Central
- 7. Prise de connaissance des rapports annuels des commissions de :**
 - a) communication b) photo-vidéo
 - c) plongée d) environnement e) sports
- 8. Rapports Trésorier Central et bureau de révision**
- 9. Approbation des comptes annuels 2021**
- 10. Décharge au Comité Central**
- 11. Nomination et réélections**
 - a) Président Central (nouveau) b) Trésorier Central c) Commission de Contrôle et de Gestion (CCG)

Prise de connaissance de la confirmation des Présidents des commissions et des Présidents régionaux
- 12. Approbation des modifications des statuts**
 - Art. 2.3 Éthique et dopage (condition imposée par Swiss Olympic)
 - Art. 13.1 c) Commission de l'environnement
 - d) Commission d'archéologie
- 13. Perspectives des régions pour 2022**
- 14. Informatique : approbation de la motion pour l'acquisition d'un nouveau logiciel pour la FSSS**
- 15. Approbation du budget 2022**
- 16. Placement de capital : approbation de la motion**
- 17. Approbation des montants de cotisations de l'année 2023**
- 18. Motions**
- 19. Remerciements / Départs**
- 20. Définitions des lieux des prochaines AD**
- 21. Divers et clôture de l'AD 2022**



Tous les délégués sont priés de bien vouloir prendre note des points suivants :

ATTENTION : Les mesures Covid-19 imposées par le Conseil fédéral s'appliquent !

Accès à l'AD et droit aux cartes de vote

Seuls des membres FSSS et les invités ont le droit d'accès à l'AD.

- 1) Les Délégués des clubs recevront les cartes de vote seulement en présentant leur carte membre FSSS valide et personnelle.
- 2) Les invités ont accès à l'AD selon la liste des invités de la FSSS.

Délégation du droit de vote

Un club peut être représenté à l'AD par un autre Délégué de club ayant un droit de vote.

Un Délégué de club ayant droit de vote, ne peut représenter à l'AD qu'un autre club au maximum.

Les clubs qui n'ont pas payé leurs contributions au terme fixé pour l'année courante, perdent leur droit de vote à l'AD ordinaire qui clôturera l'année écoulée. Et ils ne pourront en aucun cas représenter un autre club à cette Assemblée.

Excuse/procuration écrite

Les Délégués sont priés de bien vouloir adresser leur excuse/procuration uniquement à l'Office Central. Celui-ci se chargera de transmettre la liste des excusés et les procurations à l'attention du CC.

Le bulletin d'information n° 70 pour la 65^{ème} AD ordinaire FSSS 2022 sera disponible et téléchargeable sur notre site internet www.fsss.ch dès le 26 février 2022.

Les documents pour l'AD 2022 seront disponibles à la réception devant la salle « Stadion », à la Maison des sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen/BE de 11h00 à 11h30.

Programme

Prélever documents pour l'AD	11h00 - 11h30
Début de l'Assemblée :	12h00

Nous sommes ravis d'inviter toutes les personnes présentes à un apéro riche après l'AD.

Meilleures salutations,

André Fahrni
Président Central FSSS



65° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS 2022

INVITO

Cari Delegati,
Stimati membri d'onore,
Gentili Signore e Signori,

A nome della Federazione Svizzera di Sport Subacquei, ho il piacere di invitarvi **all'Assemblea ordinaria dei delegati che si terrà sabato 26 marzo 2022, a Ittigen/BE.**

L'assemblea avrà inizio **alle ore 12.00 presso la Casa dello Sport, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen, nella sala „Stadion“.**

Ordine del giorno

- 1. Saluto del presidente centrale**
- 2. Nomina degli scrutatori**
- 3. Composizione dell'assemblea / numero dei voti in sala**
- 4. Approvazione dell'ordine del giorno**
- 5. Approvazione del verbale dell'AD ordinaria del 27 marzo 2021 online**
- 6. Accettazione dei rapporti annuali:**
 - a) Presidente Centrale
 - b) Rappresentante dei soci individuali
 - c) Ufficio Centrale
- 7. Presa visione dei rapporti annuali delle commissioni:**
 - a) Comunicazione
 - b) Foto-video
 - c) Immersione
 - d) Ambiente
 - e) Tipologie di sport
- 8. Rapporto annuale del cassiere centrale e dell'ufficio di revisione**
- 9. Accettazione dei conti annuali 2021**
- 10. Discarico del comitato centrale**
- 11. Nomina e rielezioni**
 - a) Presidente Centrale (nuovo)
 - b) Cassiere Centrale
 - c) Commissione di Controllo e Gestione/CCG

Presa d'atto della conferma dei presidenti delle commissioni e dei presidenti regionali
- 12. Approvazione dell'adeguamento degli statuti**
 - Art. 2.3 Etica e doping (condizione imposta da Swiss Olympic)
 - Art. 13.1 c) Commissione dell'ambiente
 - d) Commissione di archeologia
- 13. Prospettive delle regioni per il 2022**
- 14. Informatica: Accettazione della mozione per l'acquisto di un nuovo software per la FSSS**
- 15. Approvazione del budget 2022**
- 16. Investimento di capitale: Accettazione della mozione**
- 17. Approvazione della quota annuale 2023**
- 18. Mozioni**
- 19. Ringraziamenti / Congedo**
- 20. Definizione dei luoghi delle prossime AD**
- 21. Varie ed eventuali e chiusura dell'AD 2022**



Pregherei tutti i delegati di prendere buona nota delle precisazioni che seguono:

ATTENZIONE: Si applicano le misure di Covid-19 imposte dal Consiglio Federale!

Accesso all'AD e diritto alle schede di votazione

Solamente soci FSSS ed invitati hanno diritto d'accesso all'AD.

- 3) I delegati dei club riceveranno le schede di votazione unicamente su presentazione della loro tessera FSSS personale valida.
- 4) L'accesso per gli invitati è legato alla lista degli invitati FSSS.

Delega dei diritti di voto

Un club con diritto di voto può farsi rappresentare all'AD da un altro delegato di un club anch' egli con diritto di voto.

Il delegato di un club con diritto di voto può rappresentare un solo altro club avente il diritto di voto.

I club che non pagano nei termini prefissati la quota annuale perdono il diritto di voto all'AD ordinaria che chiude l'anno in questione. I club morosi non possono rappresentare altri club a queste riunioni.

Scusa/procura scritta all'attenzione del CC

I delegati sono pregati di indirizzare la loro scusa/procura scritta unicamente all'ufficio centrale FSSS. Essi si impegnerà a trasmettere la lista delle scuse e le procure all'attenzione del CC.

Il bollettino d'informazione numero 70 per la 65° AD ordinaria FSSS 2022 sarà disponibile per il download dal 26 febbraio 2022 sulla nostra pagina internet www.fsss.ch.

I documenti per l'AD ordinaria 2022 saranno disponibili all'entrata della sala "Stadion" presso la Casa dello Sport, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen/BE, dalle ore 11.00 alle ore 11.30.

Programma

Prelievo documenti per l'AD dalle ore 11.00 alle 11.30
Inizio dell'assemblea ore 12.00

Dopo l'AD tutti i presenti sono invitati dalla FSSS a partecipare ad un ricco aperitivo.

Cordiali saluti,

André Fahrni
Presidente Centrale FSSS



Clubliste mit Stimmzahlen / Liste des clubs avec voix

30.9.2021

	Nr. + Club / Numéro + Club	Anz. Stimmen/ No de voix	Anz. Mitglieder / No de membres
	Sektion 1 Nordwestschweiz		
1	C002 USZ Basel	3	23
1	C015 UW-Rugby Bâle	1	9
1	C038 Tauchclub Haifisch	1	3
1	C050 Diving Club Basel	3	23
1	C086 Tauchclub Octopus Liestal	2	14
1	C103 Tauchclub Basilisk	2	14
1	C129 Tauchclub Neptun Muttenz	3	28
1	C212 TC Dintefisch Basel	1	6
1	C254 Tauchclub Wasserfrösche Basel	1	3
1	C258 Freediving beider Basel	1	2
1	C265 Freediving Nordwestschweiz	1	5
1	C308 SE ORCA - Polizeitaucher Polizei BL	2	11
12		21	141
	Sektion 2 Mittelland		
1	C006 Tauchclub Aarberg	2	15
1	C017 Rettungsdienst Bielersee	3	27
1	C026 SLRG Oberwallis	4	62
1	C027 USZ Bern Tauchclub Dreizack	1	6
1	C066 SLRG Tauchgruppe Solothurn	2	16
1	C068 Tauchgruppe Calypso Bern	1	7
1	C074 Tauchclub Interlaken	2	14
1	C171 Sprungschicht-Gniesser	4	56
1	C188 Verbandstaucher Thunersee VTT	1	7
1	C203 Tauch-Club Thunersee	3	26
1	C213 Sporttauchclub Delphin	3	25
1	C239 Underwater Hockey Bern (UWH Bern)	2	15
1	C241 Tauch Team Buchsi TTB	1	10
1	C247 Finswimming Bern	1	2
1	C259 TC Murten	1	4
1	C403 USZ Bielersee	1	4
1	C400 Dienstagstaucher	1	4
17		33	300
	Sektion 3 Aargau		
1	C028 Tauchclub Aarau	1	6
1	C071 Swiss Divers Club	1	7



1	C094 Diving Team Rügger	1	10
1	C111 Tauchclub Seetal	2	18
1	C123 Tauchgruppe Hallwilersee	2	20
1	C125 Tauchclub Reusstal	1	7
1	C215 Swiss Cave Diving	2	16
1	C224 DiveClub Baden	4	63
1	C226 Tauchclub Zofingen	1	9
1	C235 Apnoe Baden	1	3
1	C253 Abfalltaucher Schweiz	1	2
11		17	161
	Sektion 4 Zentralschweiz		
1	C042 Tauchgruppe der SLRG Zug	3	37
1	C045 TC Mola Zug	3	33
1	C060 Tauch- u. Wassersportverein Brunnen	3	22
1	C078 SLRG Sektion Luzern	3	30
1	C172 Tauchclub Astacus	1	10
1	C214 Tauchclub Zug	3	28
1	C238 - UTI Divers	1	10
7		17	170
	Sektion 6 Ostschweiz		
1	C010 OTC Manta	3	34
1	C025 Tauchclub Kreuzlingen	1	6
1	C043 Tauchclub Delphin Schaffhausen	1	6
1	C055 Tauch- und Forschungsgruppe 66	2	18
1	C067 Tauchgruppe SLRG Chur	1	3
1	C073 SubTeam76	4	54
1	C083 Tauchclub Frauenfeld	1	6
1	C138 IG Happy Divers	1	9
1	C141 STC St. Margrethen	3	36
1	C143 Tauchclub Napoleon	1	10
1	C195 Tauchgruppe Widnau	2	15
1	C198 Sunshine Divers	1	9
1	C205 TC Orca	2	16
1	C221 Tauchgruppe Grischa-Blöterli	2	13
1	C228 Freediving-Ostschweiz	1	2
1	C231 Tauchclub Eat Sleep and Dive	3	23
1	C243 Tauchclub Fridli Divers Glarnerland	1	10
1	C255 Tauchverein Mörschwil	1	2
1	C256 Tauchclub Bodensee	1	2
1	C261 TC Rheindive.ch	1	7
1	C263 Handicap-Diver	1	3



1	C264 Tauchfreunde Rheintal	1	2
1	C401 TC Tiefenstein UnterwasserWelten	1	7
23		36	293
Sektion 7 Zürich			
1	C001 USZ Zürich	6	112
1	C016 Rettungstaucher Zürich	1	8
1	C019 Tauchclub Glaukos	3	28
1	C023 Tauchclub Bonario Zürich	2	13
1	C046 Tauch-Club Winterthur	4	64
1	C052 Tauchclub Aquarius Zürich	1	10
1	C095 Tauchclub Ebi Sub	0*	45
1	C193 Tauchgruppe Swiss Archeodivers	1	6
1	C227 Tauchclub Züri-Sub	2	19
1	C233 Tauchclub Jona Rapperswil	2	16
1	C251 Flying Fish Kloten	1	7
1	C257 HSA-Switzerland	1	3
1	C262 Verein Tauchschule Säuliamt	1	5
1	C301 Wasserschutzpolizei Stadt Zürich	3	31
14		28	367
Section A Léman			
1	C008 Centre de Sports Subaquatiques	2	14
1	C014 CSSV	4	46
1	C076 Scuba Club Cully	3	23
1	C104 Plongée Libre Morges	3	25
1	C163 CSSM Morges	2	15
1	C169 Sauvetage TERRITET "Dame du Lac"	2	13
1	C182 La Palanquée - Club de Plongée	2	14
1	C192 Les Foulques	3	36
1	C202 Immersion Profonde	4	58
1	C209 Club de plongée Immersion St-Prex	3	30
1	C234 Club de plongée de Saint-Sulpice	2	14
1	C244 Société de sauvetage "Le Doyen"	1	10
1	C246 Club Subaquatique du Chablais	1	5
1	C248 Club Subaquatique de Nyon	2	14
1	C249 Club des Plongeurs de Rolle	2	18
1	C250 GPLSJ	2	15
1	C252 Société de sauvetage de Villeneuve	2	11
17		40	361
Section B Genève			
1	C009 Centre de sport sous-marins	3	25
1	C040 Dauphins-Genève	2	12



1	C048 Club Subaquatique d'Onex	5	90
1	C090 Calypso Club	1	6
1	C106 Club de Plongée Ptérois	2	20
1	C140 Association Nautique Police	1	4
1	C142 Sub Léman	1	7
1	C149 Lamantins lamentables	1	8
1	C150 Ecole-Club de plongée des Lemantine	2	19
1	C168 Club de Plongée de Plan-Les-Ouates	4	52
1	C170 Club Masq' à Rade	1	8
1	C185 L' OURS SAINT Club de Plongée	1	5
1	C190 Pomponscaphe Club de Plongée	3	26
1	C217 Tethys Scuba Club	1	4
1	C220 Club de Plongée Acquacool	1	6
1	C229 Club Subaquatique de Vernier	2	19
1	C232 Apnea Club Genève	1	9
1	C245 CAD - CP Alternative Diving	1	7
18		33	327
	Section C Valais		
1	C030 Club de plongée la Coulée Douce	3	21
1	C210 SAI Sub Aqua des Iles de Sion	1	2
1	C219 Happy Fins	1	8
1	C225 Ti-Plunch Club	3	25
1	C237 Subaqua Club du Bouveret	1	6
1	C260 Alpes Terre 2 Plongées	1	4
6		10	66
	Section D 3 Lacs		
1	C004 CSSJN	1	10
1	C005 Centre International de Plongée/CIP	3	26
1	C072 Société de Sauvatage Lac de Gruyère	3	22
1	C097 Club Sub-Sport Bienne	1	6
1	C101 Hydrotec Diving Team	1	9
1	C110 FRISUB Club de plongée et formation	3	33
1	C132 Club de Plongée La Bulle	3	39
1	C135 Portasub Club de Plongée	4	47
1	C148 St - Joux Plongée	3	39
1	C151 Club de Plongée Chevroux-Payerne	2	15
1	C155 Free Dive Center	1	6
1	C167 Subaqua le Locle	3	25
1	C175 Sub-Sport Neuchâtel	3	24
1	C176 APPCV Plongeurs Police Canton Vaud	3	40
1	C181 ABYSS - Club de Plongée	3	21



1	C187 IlfoSub	2	12
1	C218 Club Plongée de Grandson	2	14
1	C242 Octopus Club de Plongée	1	4
18		42	392
Regione TICINO			
1	C007 Società Svizzera di Salvataggio	1	5
1	C011 Società Svizzera di Salvataggio	1	3
1	C012 Centro Sportivo Subacqueo	1	7
1	C021 Verbano Sub Brissago	1	6
1	C029 Società Svizzera di Salvataggio	1	3
1	C031 Società Svizzera di Salvataggio	1	3
1	C039 Società Svizzera di Salvataggio	2	16
1	C041 Società Svizzera di Salvataggio	2	12
1	C063 Pesce Sole Sub Lugano	1	6
1	C064 Gruppo Sub Verzasca	1	7
1	C084 Corallo Sub	1	6
1	C117 Flippers Team Tenero	3	23
1	C131 Sub Aqua Tenero-Contra	1	4
1	C159 Happy Scuba Diver	1	2
1	C162 Società Svizzera di Salvataggio	2	11
1	C178 Società Svizzera di Salvataggio	1	3
1	C206 Club Nautico Sassalto	0*	5
17		21	122
160		298	2700

per 31.07 gem. Reglement für Stimmrecht
 au 31.07 selon le règlement du droit de vote
 per 31.07 sec. il regolamento del diritto di voto

(*) Beitrag zu spät bezahlt
 Cotisation versée en retard
 Contributo pagato in ritardo

(**) Beiträge nicht bezahlt
 Cotisation non-payée
 Contributo non pagato

Anz. Clubs/ Nbre de clubs	Region / Région	Anzahl Mitglieder/ Nbre de membres
84	DRS	1432
59	ROM	1146
17	TI	122
160	Total	2700



Protokoll der 64. ordentlichen SUSV-Delegiertenversammlung vom 27. März 2021 **12.00 Uhr, online/virtuell**

1. Begrüssung durch den Zentralpräsidenten

Liridona Rexhaj von AVL Dolmetscher erläutert die technische Anleitung zur heutigen Delegiertenversammlung. Die DV wird zweisprachig geführt. Wichtig ist, dass der Kanalton entweder auf Deutsch oder Französisch eingestellt ist. Wortmeldungen werden per Handzeichen angezeigt, die Chاتفunktion dient lediglich zur Behebung von technischen Fragen und Angelegenheiten.

Der Zentralpräsident (ZP) André Fahrni eröffnet anschliessend die Versammlung offiziell um 12.20 Uhr und heisst alle Anwesenden ganz herzlich Willkommen zur 64. ordentlichen und ersten virtuellen Delegiertenversammlung des Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes. André Fahrni bedankt sich bei AVL Dolmetscher Fribourg und der Geschäftsstelle für die gute Organisation des virtuellen Anlasses. André Fahrni hofft, dass 2022 die DV wieder vor Ort stattfinden kann. Er bedauert, dass der Anlass dieses Jahr ohne persönlichen Austausch stattfinden kann. André Fahrni begrüsst besonders alle anwesenden Ehrenmitglieder des SUSV und teilt die Entschuldigten mit: C308 SE ORCA - Polizeitaucher Polizei BL, C169 Sauvetage TERRITET "Dame du Lac", C148 St - Joux Plongée, C151 Club de Plongée Chevroux-Payerne, C010 OTC Manta, C030 Club de plongée la Coulée Douce und C176 APPCV Plongeurs Police Canton Vaud. André Fahrni stellt die aktuellen ZV- und Kommissionsmitglieder vor, im Anschluss präsentieren sich die neuen Vorstands- und Kommissionsmitglieder:

Sandra Büchi, Regionalpräsidentin DRS: taucht seit 23 Jahren; unterrichtet unterdessen auch als Tauchlehrerin von PADI, arbeitet beim SRF als Gesundheitsjournalistin und ist immer wieder auch fürs SRF als Unterwasserkamerafrau unterwegs. Sie ist nun seit 1,5 Jahren Regionalpräsidentin DRS und freut sich, das Tauchen in der Schweiz zu fördern und aktiv zu unterstützen.

Hansjürg Liechti, Zentralkassier: Er wohnt in Ueberstorf, ist verheiratet und Vater einer 20-jährigen Tochter. Er ist dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling, arbeitet seit acht Jahren bei der Stadt Bern. Seit zehn Jahren ist er im Gemeinderat Ueberstorf aktiv. 1990 hat er im Thunersee das Brevet gemacht. Die ganze Familie ist Ferientaucher, letztes Jahr hat er das einheimische Tauchen wiederentdeckt. Er bedankt sich, dass er von den Clubs vor einem Jahr als neuer Kassier gewählt wurde.

Andrew König, Einzelmitglieder stimmrechtsvertreter: Er ist 35 Jahre alt und taucht seit 2004. Er ist Tauchlehrer und bereits fast überall auf der Welt am Tauchen gewesen, er wohnt in Thun und ist verheiratet.

Beat Strathmann, Geschäftsprüfungskommission DRS: vor einem Jahr wurde er in die GPK gewählt. Er bedankt sich für die Wahl. Seine Unterwasserkarriere begann 2008 im USZ Zürich. Er hat damals auch die Redaktion der Club-Zeitschrift übernommen. Ein Jobwechsel hat ihn nach Bern gebracht.

André Fahrni bedankt sich bei allen Delegierten, für die letztjährige Wahl des neuen Kassiers und des GPK-Vertreters DRS, ohne diese Personen gekannt zu haben. Nach 12 Monaten kann der ZP sagen, dass sich diese Personen gut in den ZV und ihre Funktionen eingelebt haben.

Da die französische Simultanübersetzung zu Beginn nicht zu hören war, stellen sich – nach Lösung des technischen Problems – die drei neuen Mitglieder nochmals kurz vor.

André Fahrni erläutert zudem nochmals das Vorgehen: Bitte nur in den Chat schreiben, was Fragen/Infos zur Technik anbelangt und mit Handheben eine Wortmeldung anzeigen. Hierbei bittet er, Name/Vorname Club oder Organisation zu nennen und langsam und deutlich in Hochdeutsch oder Französisch zu sprechen.

2. Wahl der Stimmzählenden

Der ZP übergibt das Wort an Beat Strathmann, GPK DRS. Die Wahl wird auch dieses Jahr wieder schriftlich durchgeführt. Das Abstimmungsverfahren und Abstimmungsformular wurde allen Clubs zugestellt. Für heute sind keine Stimmzähler nötig. Die GS wird die Abstimmungsformulare zusammentragen und die GPK wird die Wahl prüfen.

Die Clubs werden gebeten, die Formulare in leserlicher Schrift und vollständig bis spätestens 1.4.2021 eingeschrieben der Geschäftsstelle einzureichen.



Iwan UWH Bern stellt die Frage, ob die Formulare auch per Mail zugestellt werden könnten. Dies wird von der GPK und vom ZP verneint, aus rechtlichen Gründen lediglich per eingeschriebenem Brief möglich. Das Protokoll wird auch in diesem Jahr von der Geschäftsstelle verfasst.

3. Zusammensetzung der Versammlung / Anzahl Stimmen

Der Zentralpräsident übergibt das Wort der GPK, Beat Strathmann.

Wie letztes Jahr, wird die Abstimmung gemäss eingegangener gültigen Abstimmungsformulare und entsprechenden Clubstimmen ausgewertet.

Wichtig hierbei ist der Poststempel 1.4.2021, das Porto wird den Clubs auf der nächsten Jahresrechnung gutgeschrieben.

4. Genehmigung der Traktandenliste

Der ZP übernimmt wieder das Wort. Es gibt weder Fragen zur Traktandenliste noch Änderungswünsche.

5. Genehmigung des Abstimmungsauszugs der ordentlichen DV vom 28.3.2020

Es gibt keine Fragen dazu.

Der ZP bedankt sich bei der GS fürs Erstellen des Abstimmungsauszugs der DV 2020 und weist die Clubs daraufhin, zu diesem Punkt im Abstimmungsformular ihr erstes Votum abzugeben.

➤ Auswertung gemäss Beilage.

6. Abnahme der Jahresberichte

Die Jahresberichte wurden im Bulletin publiziert. Es gibt keine Fragen zu den Berichten. Der ZP weist die Clubs daraufhin, zu diesem Punkt im Abstimmungsformular ihr Votum abzugeben.

a) Zentralpräsident (ZP) /

b) Einzelmitgliedervertreter (EZM-Vertreter) /

c) Geschäftsstelle (GS)

➤ Auswertung gemäss Beilage.

7. Kenntnisnahme der Jahresberichte

a) Kommunikationskommission (KK)

b) Foto-/Video-Kommission (FK)

c) Tauchkommission (TK)

d) Umweltkommission (UK)

André Fahrni bedankt sich bei allen Regional- und Kommissionspräsidenten für ihr ausserordentliches Engagement im vergangenen Jahr.

Der im Bulletin des Regionalpräsidenten ROM publizierte Jahresbericht ist noch nicht von der Regionalversammlung ROM abgenommen worden, da diese COVID-bedingt verschoben werden musste. Sie findet am 17.4.2021 statt.

8. Jahresbericht des Zentralkassiers und der Revisionsstelle und

9. Abnahme der Jahresrechnung 2020

Der Zentralkassier, Hansjürg Liechti übernimmt das Wort. Er präsentiert der Versammlung die Jahresrechnung 2020.

Der ZV kann ein erfreuliches Resultat der Jahresrechnung vorlegen. Das Geschäftsjahr 2020 schliesst mit einem Gewinn von CHF 62'000.- und das Eigenkapital erhöhte sich auf rund CHF 500'000.-. Das Jahr 2020 stand auch für den SUSV finanziell im Zeichen der Corona-Pandemie, da viele Vorhaben nicht realisiert werden konnten. Es galt das Stabilisierungspaket des Bundes zu bewältigen. Dadurch konnten Stabilisierungsbeiträge für den SUSV von CHF 20'000.- und sechs Anträge von Vereinen von CHF 40'000.- generiert werden (erfolgsneutral für den Verband). Auf der Einnahmenseite liegen die Mitgliedergelder höher als budgetiert und der Beitrag von Swiss Olympic ist 2020 ebenfalls höher ausgefallen, da 2020 noch ein Zusatzbeitrag von CHF 5000.- von Swiss Olympic eingegangen ist (Kompensation für keine NASAK-Nutzung). Die Gelder von Swiss Olympic stammen in erster Linie von der Sport-Toto Gesellschaft (Swiss Los und Lotterie Romande).



Von den Versicherungen wurden aus den Jahren 2016-2019 diverse Überschussbeteiligungen und Rückvergütungen ausbezahlt werden, welche nicht budgetiert waren.
Viele Vorhaben an Tauchplätzen konnten leider nicht ausgeführt werden (CHF 33'000.- weniger ausgegeben, als budgetiert) und in der Sportkommission wurden praktisch alle Anlässe und Wettkämpfe abgesagt.
Im 2020 hat der SUSV im ausserordentlichen Aufwand eine Rückstellung für die bevorstehende Umstellung der Verbandssoftware (um die Migrationskosten finanzieren zu können) und die Rückstellung für Aquamed (falls die Abdeckung der Anzahl Fälle nicht gewährleistet wäre) vorgenommen.

Bilanz: hier hat sich der Debitorenbestand deutlich vergrössert, da die Fakturierung der Einzelmitgliederbeiträge bereits im Dezember durchgeführt wurde. Dies hatte auch einen Einfluss auf die transitorischen Passiven.

Hansjürg Liechti bedankt sich bei den Regionalpräsidenten, den Kommissionspräsidenten und der GS für die gute Zusammenarbeit und den stets sparsamen Umgang mit den Geldern und bedankt sich vor allem auch bei seinem Vorgänger, Andreas Chr. Wenger, für die Unterstützung beim Jahresabschluss

➤ Auswertung gemäss Beilage.

10. Entlastung des Zentralvorstandes

Hansjürg Liechti übergibt Beat Strathmann von der GPK das Wort.

Der ZV war auch im 2020 wieder sehr aktiv. Die Projekte sind alle auf der Homepage und zum Teil auch im Bulletin aufgeführt. 2020 standen auch noch die Schutzkonzepte und Stabilisierungskonzepte an. Deshalb beantragt die GPK, den Zentralvorstand zu entlasten und gibt das Wort zurück an André Fahrni.

➤ Auswertung gemäss Beilage.

11. Wahlen und Wiederwahlen

André Fahrni freut sich über das bereits gezeigte grosse Engagement von Andrew König als Einzelmitgliedervertreter.

Eigentlich hätte Fabrice Campus bereits anlässlich der DV 2020 wiedergewählt werden müssen. Aufgrund der Konzentration auf die wichtigsten Themen der brieflichen Abstimmung, wurde diese Wiederwahl verschoben.

André Fahrni nimmt Fabrice Campus als sehr kompetent wahr und schätzt vor allem auch seine Zweisprachigkeit ausserordentlich. André Fahrni schlägt den Delegierten Fabrice Campus zur Wiederwahl in die GPK ROM vor.

➤ Auswertung gemäss Beilage.

12. Genehmigung Statutenänderungen:

Die Änderungen wurden fristgerecht auf der Internetseite aufgeschaltet.

Fabrice Campus, GPK ROM übernimmt das Wort. Es gibt diverse Punkte in den Statuten, welche geändert werden sollten.

- Ergänzung Nonprofit Art. 1.1. und Art. 17

Der SUSV ist keine gewinnorientierte Organisation und sollte dem Status an Swiss Olympic angepasst werden. Zudem sollte im Fall einer Auflösung das Verbandsvermögen an Begünstigte verteilt werden, die gleiche Interessen und Ziele verfolgen, wie der SUSV.

- Clubs und Clubmitglieder Art. 60 ZGB und nicht kommerzielle Interessen Art. 3.2

Hier geht es darum, dass Clubs gemäss Art. 60 ZGB aufgenommen werden, welche nicht kommerzielle Interesse verfolgen.

- Aussergewöhnliche Situation Art. 7.5 und 7.6

Hier geht es um die Einfügung eines ganzen Artikels (Art 7.5) sowie eine Ergänzung in Art. 7.6, welche die Regelung der Organisation (Durchführung und Abstimmungsform) der Delegiertenversammlung in aussergewöhnlichen Situationen beschreibt.

- Geschäftsprüfungskommission Art. 14.2

Hier wurde lediglich eine Anpassung an die Statuten (Art. 7.2, Ziffer. 2) gemacht, da die **DV** die GPK Mitglieder wählt und **nicht die Regionalversammlung** (diese schlagen lediglich ein GPK-Regionalmitglied vor).



Thiébauldt Brandt, Präsident und Delegierter vom Club C073, SubTeam76, hat eine Frage zur Statutenänderung 3.2:

Gibt es Clubs, welche wegen dieser Statutenänderung aus dem SUSV ausscheiden müssten, wie z.B. Shops Tiefenstein, Sunshine Divers, Eat, Sleep & Dive?

André Fahrni erwähnt, dass gerade einige von denen nebst Tauchshops auch Tauchschulen/Tauchclubs sind und deshalb dem SUSV angeschlossen bleiben dürfen. Der SUSV wird jedoch nochmals alle Clubs prüfen, denn der SUSV möchte eine klare Trennung zwischen Kommerziellen (SUSV-Supporter) und nicht Kommerziellen (SUSV-Clubs).

Karl Brodmann, C002 USZ Basel erwähnt, dass beim **Art 3.2 a)** der Zusatz ZGB Art. 60 «ff» fehlt und bei **Artikel 17 Punkt 3)** steht bei der Änderung «wird durch die DV bestimmt». Dort müsste jedoch stehen: «wird durch die **ausserordentliche** DV bestimmt».

André Fahrni beschliesst, diese beiden Punkte gemäss Karl Brodmann zur Abstimmung freizugeben und bittet die GPK, diese beiden Korrekturen bei der Anpassung der Statuten noch zu berücksichtigen.

➤ Auswertung gemäss Beilage.

Pause von 13.00 Uhr bis 13.10 Uhr

13. Ausblick Regionen 2021

Region ROM, Emmanuel Léchaire, Regionalpräsident ROM

Emmanuel Léchaire teilt mit, dass er für dieses Jahr keinen Ausblick hat, da er per 17.4.2021 anlässlich der Regionalversammlung ROM zurücktreten wird. Eine Nachfolge sollte jedoch bereits geregelt sein und an der Regionalversammlung gewählt werden. Er bedankt sich herzlich bei der GS, den ZV- und Kommissionsmitgliedern und teilt mit, dass er auch weiterhin dem Verband gerne noch zur Verfügung stehen wird.

Region DRS: Sandra Büchi, Regionalpräsidentin DRS

Sandra Büchi teilt mit, dass 10 Tauchplatz-Förderprojekte (Bulletin S. 41) in der Region DRS für 2021 geplant sind. Zudem erwähnt sie, dass sowohl in der Romandie, im Tessin, wie auch in der DRS das Projekt Defibrillatoren weiterverfolgt wird. Wenn alles planmässig läuft, sollten innerhalb knapp 2 Jahren (2020 bis Ende 2021) bereits 10 Defibrillatoren an verschiedenen gut frequentierten Tauchplätzen stehen.

Es können via Geschäftsstelle auch noch weitere Vorschläge via Geschäftsstelle für Defibrillator-Standorte eingereicht werden. Wichtig ist, dass es ein stark frequentierter Tauchplatz ist und es einen Stromanschluss gibt.

Es wird zwei Wechsel von Sektionspräsidenten geben: Mike Bosshard, Nordwestschweiz (hier läuft eine briefliche Nachfolgewahl) sowie Peter Hunziker (Aargau). Die Stellenausschreibung für das Amt des Sektionspräsidenten Aargau (ab Juni 2021) ist auf der Website des SUSV aufgeschaltet und Interessierte können sich gerne für dieses Amt melden.

Der SUSV ist zudem an einer möglichen Zulassung für Unterwasser-Scooter dran. Es wurde bereits ein Revisionsantrag beim Bundesamt für Verkehr, Sektion Schifffahrt, eingereicht. Mit im Boot zu diesem Thema sind auch CMAS, PADI, SSI und die Höhlenforscher.

Dieses Vorgehen kann jedoch gut 4 bis 5 Jahre dauern, weitere Infos folgen im NEREUS. Sandra Büchi bittet, nicht auf eigene Faust bei Kantonen, Ämtern, etc. in dieser Sache weitere Schritte zu unternehmen.

André Fahrni bedankt sich bei beiden Regionalpräsidenten und teilt mit, dass es leider immer noch keinen Regionalpräsidenten im Tessin gibt. Es wäre wünschenswert, wenn diese Position künftig wiederbesetzt werden könnte, damit das Tessin künftig auch würdig vertreten ist.

Cindy Guyot meldet sich zu Wort. Sie freut sich, bei der Versammlung dabei zu sein. Sie möchte aktiv den Memaiding-Sport weiterbringen und hat auch einen Club in der Nähe von Neuchâtel gegründet. Sie freut sich, künftig Teil dieser DV Runde zu sein.

14. Genehmigung Budget 2021

Der Zentralvorstand hat mit allen Kommissionen das Budget zusammengetragen. Budget und Bemerkungen zum Budget sind im Bulletin veröffentlicht worden. Der Zentralvorstand schlägt ein Budget, ähnlich des



Vorjahres vor, mit einem kleinen Verlust von CHF 14'000.-. In diesem Budget sind keine Corona-Kosten/Einnahmen berücksichtigt.

Sandra Büchi hat bereits erwähnt, dass in der Tauchkommission mit CHF 60'000.- viele Projekte vorgesehen sind.

Mit den Sportarten wurden wieder Leistungsvereinbarungen vereinbart worden. Die QR-Codes Umstellung für Rechnungen wird einen Mehraufwand bedeuten und die NEREUS-Inserate-Einnahmen werden Corona-bedingt wohl auch etwas tiefer ausfallen als üblich.

➤ Auswertung gemäss Beilage.

15. Genehmigung Mitgliederbeiträge 2022

Der Zentralvorstand schlägt vor, dass die Mitgliederbeiträge für 2022 unverändert bleiben.

- Einzelmitglieder: CHF 90.00 (mit Tauchversicherung) und CHF 75.00 (ohne Tauchversicherung)
- Clubmitglieder: CHF 75.00 (mit Tauchversicherung) und CHF 60.00 (ohne Tauchversicherung)
- Junioren 40 % Reduktion

André bedankt sich bei Hansjürg für seine vorbildlich geleistete Arbeit im vergangenen Jahr und auch ein grosses Dankeschön an Andy Wenger für die Mithilfe beim Jahresabschluss.

➤ Auswertung gemäss Beilage.

16. Anträge

Es sind keine Anträge eingegangen.

17. Verdankungen / Verabschiedungen

Eigentlich wäre bereits letztes Jahr die Verabschiedung von Andy Wenger, Marcel Möll, Daniel Schmid und Pascal Bonazza vorgesehen gewesen. Auch in diesem Jahr ist dies leider nicht möglich, was André Fahrni sehr bedauert. Vielleicht ist es nächstes Jahr möglich.

Ein Teil der SUSV-Gelder fliesst jeweils auch von der Sport- und Toto-Gesellschaft (Swisslos und Lotterie Romande), hierfür bedankt sich André Fahrni im Namen des ganzen SUSV.

18. Festlegung der Durchführungsorte der nächsten DVs

Der SUSV erhielt eine Bewerbung für 2022 aus der Romandie (Waadt). Aufgrund der Situation (COVID-19) empfiehlt der ZV jedoch, für 2022 den Austragungsort Ittigen zu wählen. Da in Ittigen ohne grossen Aufwand auch kurzfristig noch von einer vor Ort DV in eine online-Veranstaltung gewechselt werden kann (resp. umgekehrt).

Emmanuel Léchaire meldet sich zu Wort, er würde es begrüssen, wenn die DV dann 2023 in Waadt stattfinden würde.

Marcel Möll, ehemals GPK DRS, meldet sich zu Wort und teilt mit, dass die Durchführungsorte jeweils für zwei Jahre festgelegt werden. Dementsprechend werden die Delegierten gebeten, diese beiden Orte auf dem Abstimmungsformular noch handschriftlich zu ergänzen (2022: Haus des Sports, 3063 Ittigen/BE sowie 2023: Waadt).

Der Zentralpräsident bittet um Entschuldigung für die fehlende Abstimmungsvariante auf dem Abstimmungsformular.

Es gibt keine Fragen oder Wortmeldungen.

➤ Auswertung gemäss Beilage.

19. Verschiedenes und Abschluss der DV 2021

Ivan Jivkov, UWH-Bern, Vertreter von Johanna Boldt. Er möchte seitens UWH-Bern einen grossen Dank aussprechen für die bisherige Unterstützung und gute Zusammenarbeit. Im Corona-Jahr 2020 ist in UWH einiges passiert: Die 3. UWH-Swiss Trophy konnte in Worb/BE durchgeführt werden. Die Wahoo Underwater Hockey Zürich haben die Trophy zum dritten Mal gewonnen. Im Nachgang wurde Johanna Boldt anlässlich der Generalversammlung von UWH als Verantwortliche UWH gewählt. Im Juli 2020 wurde eine Woche für die Fägerwoche reserviert (Apnoe, Finswimming, UW-Rugby, UW-Hockey, Mermaiding), welche grossen Anklang gefunden hat. Er hofft, dass es im 2021 auch wieder diese Möglichkeit gibt. Ein grosser Dank an Beat Strathmann für die vielen Fotos und Videos, welche er während des vergangenen Jahres jeweils gemacht hat und auf der SUSV-Homepage aufgeschaltet hat und Sylvania Avelar, Richard Deverson und Laurent Gilbert,



welche bei CMAS für den SUSV im UWH engagiert sind. Er hofft, dass dieses Jahr mehr Plakate der Unterwassersportarten in den Hallen- und Freibäder aufgehängt werden können.

Martin Usteri, Tauchclub C043 Delphin Schaffhausen: Die Organisation der DV in virtueller Form ist perfekt, er bedankt sich herzlich für die Teilnahme und das Erlebte.

Andy Klingelstein, Vertreter des C203 Tauchclub Thunersee und C213 Sporttauchclub Delphin in Bern: Er bedankt sich für die gute Organisation der diesjährigen DV und für die Unterstützung für die Verbesserung der Tauchplätzen am Thunersee.

André Fahrni begrüsst es auch, dass der SUSV in letzter Zeit nicht mehr nur mit der Tauchversicherung in Verbindung gebracht wird, sondern als Verband wahrgenommen wird, der sich für die Sportarten und fürs Tauchen allgemein einsetzt.

Felix Wahrenberger, C078 SLRG Luzern, UW-Rugby: bedankt sich bei allen, insbesondere bei Jürg Baumgartner für die Unterstützung für die verschiedensten Anliegen betr. UWR und Tauchplätze. Auch UWR konnte im August 2020 noch die Schweizermeisterschaften durchführen, wenn auch nur im kleinen Rahmen. Er freut sich, wenn der Tauch- und Unterwasser-Spielsport dann wiederaufgenommen werden kann.

André Fahrni teilt der Versammlung mit, dass er per DV 2022 demissionieren wird und sein Amt als Zentralpräsident abgibt. Er würde es begrüßen, wenn sich verschiedene Personen für dieses Amt bewerben würden, damit für die nächste DV mehrere Kandidaten zur Auswahl stehen würden. Die Ausschreibung wird via die üblichen Kommunikationskanäle (Webseite, Facebook, etc.) publiziert.

Der Zentralpräsident bedankt sich für die vorbildliche technische Umsetzung durch AVL Dolmetscher Fribourg, insbesondere bei Liridona Rexhaj, welche für die technische Unterstützung vor Ort zuständig war und bei Karin Melzer, für den Online-Support und natürlich auch ein grosser Dank an die Geschäftsstelle für die gute Vorbereitung und Organisation der DV 2021.

Er bedankt sich bei allen Teilnehmenden, welche sich die Zeit genommen haben, sich zur diesjährigen DV des SUSV zuzuschalten und für die sehr guten Inputs.

Der Präsident schliesst die DV 2021 um 13.50 Uhr.
für das Protokoll:

.....
André Fahrni
Zentralpräsident

.....
Murielle Mérinat
Geschäftsstelle

Ittigen, 26.4.2021/mm



Resultate der 64. Ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV vom 27.3.2021

Abstimmungspunkte gemäss Traktandenliste:

5. Genehmigung des Abstimmungsauszugs der DV 28.3.2020: ja
6. Abnahme der Jahresberichte des Zentralpräsidenten, des Einzelmitgliedervertreeters und der Geschäftsstelle: ja
9. Abnahme der Jahresrechnung 2020: ja
10. Entlastung des Zentralvorstands: ja
11. Wahlen / Wiederwahlen: Möchten Sie Fabrice Campus für die Periode 2020-2021 als Vertreter Romandie in die GPK wiederwählen? ja
12. Genehmigung von Statutenänderungen
- Ergänzung Nonprofit, Art. 1.1. und Art. 17: ja
 - Clubs und Clubmitglieder Art. 60 ZGB und nicht kommerzielle Interessen, Art. 3.2 ja
 - Aussergewöhnliche Situation, Art. 7.5 und 7.6 ja
 - Geschäftsprüfungskommission, Art. 14.2 ja
14. Genehmigung des Budgets 2021: ja
15. Genehmigung Mitgliederbeiträge 2022: ja
18. Festlegung der Durchführungsorte der nächsten DVs
- 2022 Ittigen: ja
2023 Waadt: ja

12.4.2021/SUSV



Procès-verbal de la 64ème Assemblée ordinaire des Délégués de la FSSS du 27 mars 2021, 12h00, en ligne/virtuelle

1. Accueil par le Président Central

Liridona Rexhaj de AVL Dolmetscher donne quelques explications techniques quant au déroulement de l'AD qui se tient en allemand et en français. Il est donc important de régler l'arrivée audio sur le canal adéquat. Les demandes de prises de parole sont signalées par un geste de la main ; la fonction « chatroom » ne sert qu'à résoudre, le cas échéant, les questions et problèmes techniques afférents.

Suite à quoi, le Président Central (PC) André Fahrni ouvre officiellement l'Assemblée à 12h20 et souhaite la bienvenue à toutes les personnes présentes à cette 64^{ème} AD ordinaire et – une première – virtuelle de la Fédération suisse des sports subaquatiques. André Fahrni remercie AVL Dolmetscher de Fribourg et l'Office Central (OC) pour la bonne organisation de cet événement en ligne.

André Fahrni espère que l'AD 2022 pourra de nouveau se dérouler en live et in situ. Il déplore que cette manifestation se déroule cette année sans contacts personnels. Il souhaite particulièrement la bienvenue aux membres d'honneur de la FSSS présents et énumère les clubs qui se sont excusés : C308 SE ORCA - Polizeitauer Polizei BL, C169 Sauvetage TERRITET « Dame du Lac », C148 St - Joux Plongée, C151 Club de Plongée Chevroux-Payerne, C010 OTC Manta, C030 Club de plongée la Coulée Douce et C176 APPCV Plongeurs Police Canton Vaud.

André Fahrni présente les membres actuels du CC et des Commissions. Pour clore ce point de l'OJ, le PC donne la parole aux nouveaux membres du CC et des commissions pour qu'ils se présentent :

Sandra Büchi, Présidente régionale DRS : elle plonge depuis 23 ans ; entre-temps elle exerce aussi comme monitrice de plongée PADI, travaille à la SRF comme journaliste spécialisée dans la santé et travaille aussi pour la SRF comme vidéaste sous-marine. Elle est Présidente régionale DRS depuis déjà 1 an et demi et se réjouit de pouvoir promouvoir et soutenir activement la plongée en Suisse.

Hansjürg Liechti, Trésorier Central : il habite à Ueberstorf, est marié et père d'une fille de 20 ans. Il est expert-comptable et contrôleur diplômé et travaille depuis 8 ans pour la ville de Berne. Il est également conseiller municipal depuis 10 ans à Ueberstorf. Il a passé son premier brevet de plongée en 1990 dans le lac de Thoune. Toute la famille pratique la plongée pendant les vacances. Lui, n'a redécouvert la plongée que l'année passée. Il remercie les clubs de l'avoir élu comme nouveau TC voilà déjà un an.

Andrew König, représentant avec droit de vote des membres indépendants : il a 35 ans et plonge depuis 2004. Il est moniteur de plongée et a d'ores et déjà plongé un peu partout dans le monde. Il habite à Thoune et est marié.

Beat Strathmann, Commission de contrôle de gestion DRS : il a été nommé au sein de la CCG il y a un an. Il remercie tous ceux qui l'ont élu. Il a débuté sa carrière de plongeur au USZ Zurich en 2008. Il s'est également occupé à l'époque du journal du club. Un changement de travail l'a amené à Berne.

André Fahrni remercie tous les délégués pour l'élection du nouveau Trésorier Central et du représentant CCG DRS sans les avoir connus. On peut dire, après ces 12 derniers mois, que ces personnes se sont bien intégrées au sein du CC et de leur fonction.

Il s'avère que la traduction simultanée en français n'a pas fonctionné au début. Une fois ce problème technique résolu, les trois nouveaux membres se présentent une fois de plus brièvement.

André Fahrni répète une fois de plus le procédé à respecter : prière d'écrire dans le « chatroom » qu'en cas de questions/d'infos concernant la technique, et de demander la parole en levant la main. Ce faisant, prière de se présenter avec nom, prénom, nom du club/de l'organisation et de parler doucement et clairement en haut allemand ou en français.

2. Élection des scrutateurs

Le PC donne la parole à Beat Strathmann, CCG DRS.

Cette année aussi l'élection s'est déroulée par écrit. En effet, tous les clubs ont reçu le processus du scrutin et le formulaire de vote. Il n'y a donc pas besoin de scrutateurs aujourd'hui. L'OC va rassembler les bulletins de vote. Et la CCG effectuera le contrôle de cette élection.



Les clubs sont priés de remplir les formulaires de manière lisible et complète et de les renvoyer par courrier recommandé à l'OC jusqu'au 1.04.2021 au plus tard.

Iwan, UWH Berne, demande si les formulaires peuvent également être soumis par email. La CCG comme le PC, répondent par la négative ; pour des raisons juridiques, seul l'envoi par courrier recommandé est possible.

Comme chaque année, le procès-verbal est rédigé par l'office Central.

3. Composition de l'Assemblée/nombre de voix présentes

Le PC donne la parole à la CCG, Beat Strathmann.

À l'instar de l'année dernière, le scrutin sera comptabilisé en fonction des formulaires de vote valides reçus et du nombre de voix correspondants des clubs.

Ce faisant, le cachet de la poste du 1.4.2021 fait foi ; l'affranchissement sera crédité aux clubs sur la prochaine facture annuelle.

4. Approbation de l'ordre du jour

Le PC reprend la parole. Il n'y a ni questions concernant l'ordre du jour, ni souhaits de modification.

5. Approbation des résultats des votes de l'AD ordinaire du 28 mars 2020

Pas de questions.

Le PC adresse ses remerciements à l'OC pour la rédaction de l'extrait de scrutin de l'AD 2020 et demande aux clubs de bien vouloir indiquer sur ce point leur premier vote sur le formulaire de vote.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

6. Acceptation des rapports annuels

Les rapports annuels ont été publiés dans le Bulletin. Il n'y a aucune question en la matière. Le PC demande aux clubs de bien vouloir noter sur ce point leur vote sur le formulaire de vote

a) Président Central (PC)

b) Représentant des membres individuels (RMi)

c) Office Central (OC)

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

7. Prise de connaissance des rapports annuels des commissions

a) Commission de la Communication (ComCom)

b) Commission Photo-Vidéo (Pho-Vi)

c) Commission de la Plongée (CP)

d) Commission de l'Environnement (CE)

André Fahrni remercie tous les Président.e.s régionaux.ales et de commissions pour leur engagement extraordinaire pendant l'année écoulée.

Le rapport annuel du Président régional ROM publié dans le Bulletin n'a pas encore été approuvé par l'Assemblée Régionale ROM étant donné que celle-ci a dû être reportée pour raison de Covid-19. Elle se tiendra le 17.04.2021.

8. Rapports du Caissier central et du Bureau de révision et

9. Approbation des comptes annuels 2020

Le Trésorier Central, Hansjürg Liechti prend la parole. Il présente les comptes annuels 2020 à l'Assemblée. Le CC peut présenter des comptes annuels réjouissants. L'exercice 2020 s'est soldé par un bénéfice de 62'000 CHF et les fonds propres ont augmenté pour atteindre environ 500'000 CHF.

Cependant, l'année 2020 a également été marquée financièrement par la pandémie de la Corona pour la FSSS, car de nombreux projets n'ont pu être réalisés. Il a fallu s'occuper de l'enveloppe de stabilisation fédéral. En conséquence, des contributions de stabilisation pour la FSSS à hauteur de CHF 20'000 et six demandes de clubs d'un montant total de CHF 40'000 ont été générées (sans incidence sur le résultat de la Fédération).



Côté recettes, les cotisations des membres sont plus élevées que prévu au budget et la contribution de Swiss Olympic est également plus élevée en 2020. En effet, Swiss Olympic a versé une contribution supplémentaire de 5'000 CHF (compensation pour la non-utilisation du CISIN). Ces fonds de Swiss Olympic proviennent principalement de la société Sport-Toto (Swiss Los et Loterie romande).

Divers excédents de participations et remboursements des années 2016 à 2019 non prévus au budget ont été reversés par les compagnies d'assurance.

De nombreux projets concernant les sites de plongée n'ont malheureusement pas pu être réalisés (CHF 33'000 de moins que prévu au budget) et, dans la Commission Sportive, pratiquement toutes les manifestations et compétitions ont été annulées.

En 2020, la FSSS a constitué une provision dans les charges extraordinaires pour le prochain changement de logiciel de la FSSS (afin de pouvoir financer les coûts de migration), ainsi qu'une provision pour Aquamed (au cas où la couverture du nombre de cas ne serait pas garantie).

Bilan : ici, le nombre des débiteurs a augmenté de manière significative, car la facturation des contributions des membres individuels a déjà été effectuée en décembre. Cela a également eu un impact sur les passifs transitoires.

Hansjürg Liechti remercie les Présidents régionaux, les Présidents des commissions et l'OC pour la bonne coopération, de même que de l'utilisation toujours parcimonieuse des fonds. Il remercie en particulier son prédécesseur, Andreas Chr. Wenger, pour son soutien dans l'établissement des comptes annuels.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

10. Décharge au Comité central

Hansjürg Liechti donne la parole à Beat Strathmann de la CCG.

Le CC a également été très actif en 2020. Les projets sont tous énumérés sur le site internet et en partie aussi dans le Bulletin. Des concepts de protection et de stabilisation étaient également à l'ordre du jour en 2020. C'est la raison pour laquelle la CCG demande décharge au Comité central et rend la parole à André Fahrni.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

11. Élections et réélections

André Fahrni se réjouit du grand engagement dont fait d'ores et déjà preuve Andrew König en tant que représentant des membres individuels.

Fabrice Campus aurait, en fait, déjà dû être réélu à l'occasion de l'AD 2020. Cependant, cette réélection a dû être reportée en raison de la concentration sur les sujets les plus importants du vote par correspondance.

André Fahrni perçoit Fabrice Campus comme très compétent et apprécie particulièrement son bilinguisme.

André Fahrni propose aux Délégués la réélection de Fabrice Campus à la CCG ROM.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

12. Approbation de la modification des statuts

Les modifications ont été publiées en temps voulu sur le site internet.

Fabrice Campus, CCG ROM, prend la parole. Certains points des statuts nécessitent une modification.

- Supplément sans but lucratif Art. 1.1. et Art. 17

La FSSS n'est pas une organisation à but lucratif et ceci devrait être aligné sur les statuts de Swiss Olympic. En outre, en cas de dissolution, les actifs de la Fédération doivent être distribués à des bénéficiaires qui poursuivent les mêmes intérêts et objectifs que la FSSS.

- Clubs et membres de clubs art. 60 du code civil Suisse et intérêts non commerciaux Art. 3.2

Il s'agit ici de l'admission, conformément à l'art. 60 CC, de clubs qui poursuivent des intérêts non commerciaux.

- Situation exceptionnelle Art. 7.5 et 7.6

Il s'agit ici de l'insertion d'un article entier (Art 7.5) ainsi que d'un ajout à l'Art 7.6, qui décrit la réglementation de l'organisation (mise en œuvre et forme de vote) de l'Assemblée des Délégués dans des situations extraordinaires.



- Commission de Contrôle de Gestion Art. 14.2

Ici, seule une adaptation des statuts (art. 7.2, point 2) a été effectuée, sachant que l'**AD** élit les membres de la CCG et non les **Assemblées Régionales** respectives (qui, elles, ne font que proposer un membre régional à la CCG).

Thiébauld Brandt, Président et délégué du Club C073, SubTeam76, a une question concernant la modification des statuts 3.2 :

Il y a-t-il des clubs qui devraient quitter la FSSS en raison de cette modification, tels que par exemple le magasin Tiefenstein, les Sunshine Divers ou Eat, Sleep & Dive ?

André mentionne que certains d'entre eux, outre des magasins de plongée, sont aussi des écoles/clubs de plongée. La FSSS va vérifier le statut de tous les clubs. En effet, la FSSS veut faire une séparation claire entre les entités commerciales (supporters FSSS) et non-commerciales (clubs FSSS).

Karl Brodmann, C002 USZ Basel fait remarquer, qu'il manque pour l'**Art 3.2 a)** l'ajout CC Art. 60

« **ss** », et qu'à l'**Article 17 point 3)** il est noté sous modification « est décidé par l'AD ». Or il faudrait y écrire : « est décidé par l'AD **extraordinaire** ».

André Fahrni décide, de soumettre ces deux points au vote selon Karl Brodmann et prie la CCG de tenir compte de ces deux corrections lors de l'ajustement des statuts.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

Pause de 13h00 à 13h10

13. Perspectives des régions pour 2021

Région ROM, Emmanuel Léchaire, Président régional ROM

Emmanuel Léchaire explique qu'il ne présente pas de perspectives pour 2021, car il démissionnera le 17.04.2021 à l'occasion de l'Assemblée régionale ROM. Sa succession semble être réglée à l'heure qu'il est et devrait être entérinée lors de cette Assemblée régionale. Il remercie cordialement l'OC et les membres du CC et des commissions, et déclare vouloir rester à la disposition de la Fédération.

Région DRS: Sandra Büchi, Présidente régionale DRS

Sandra Büchi informe que 10 projets de développement de sites de plongée (cf. Bulletin p. 41) sont prévus dans la région DRS en 2021. Elle mentionne également que le projet de défibrillateurs se poursuit en Suisse romande, au Tessin et en DRS. Si tout se passe comme prévu, 10 défibrillateurs devraient déjà être en place sur différents sites de plongée très fréquentés d'ici un peu moins de deux ans (2020 à fin 2021).

D'autres suggestions d'emplacement de défibrillateurs peuvent également être soumises via l'Office Central. Il est important que ce soit un site de plongée très fréquenté et qu'il y ait une connexion électrique.

Il y aura deux changements de Présidents de section : Mike Bosshard, Suisse du Nord-Ouest (l'élection d'un successeur se déroule ici par courrier) et Peter Hunziker (Argovie). L'offre d'emploi pour le poste de Président de section Argovie (à partir de juin 2021) est publiée sur le site internet de la FSSS et les personnes intéressées sont invitées à poser leur candidature pour ce poste.

La FSSS travaille également sur une éventuelle homologation des scooters sous-marins. Une demande de révision a déjà été déposée auprès de l'Office fédéral des transports, section Navigation. CMAS, PADI, SSI et les spéléologues sont également à bord pour ce sujet. Toutefois, cette procédure peut prendre 4 à 5 ans. De plus amples informations suivront dans le NEREUS. Sandra Büchi demande qu'aucune autre démarche individuelle dans ce domaine soit entreprise auprès des cantons, des offices, etc.

André Fahrni remercie les deux Présidents régionaux et informe qu'il n'y a malheureusement toujours pas de Président régional au Tessin. Il serait souhaitable que ce poste soit à nouveau pourvu à l'avenir afin que le Tessin soit également représenté de manière digne.

Cindy Guyot demande la parole. Elle est heureuse de pouvoir participer à cette Assemblée. Elle souhaite développer activement le Mermaiding, et a d'ores et déjà fondé un club près de Neuchâtel. Elle se réjouit de faire partie à l'avenir de cette AD.



14. Approbation du budget 2021

Le Comité Central a élaboré le budget avec l'ensemble des commissions. Le budget et les remarques sur le budget ont été publiés dans le Bulletin. Le Comité Central propose un budget similaire à celui de l'année précédente, avec une légère perte de 14'000 CHF. Aucun coût/revenu « Corona » n'est pris en compte dans ce budget.

Sandra Büchi a déjà mentionné que de nombreux projets sont prévus dans la Commission de la Plongée à hauteur de CHF 60'000.-.

Des accords de performance ont à nouveau été conclus avec les différentes activités sportives. La conversion vers les codes QR pour les factures entraînera une charge supplémentaire et les recettes publicitaires du NEREUS seront probablement un peu plus faibles que d'habitude en raison de la Corona.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

15. Approbation du montant des cotisations de l'année 2022

Le Comité Central propose de laisser inchangées les cotisations de membres pour 2022.

- Membres individuels : CHF 90.00 (avec assurance plongée sportive) et CHF 75.00 (sans cette assurance)
- Membres de club : CHF 75.00 (avec assurance plongée sportive) et CHF 60.00 (sans cette assurance)
- Juniors 40 % de réduction

André remercie Hansjürg pour le travail exemplaire fourni au cours de l'exercice précédent, et adresse également un grand Merci à Andy Wenger pour son aide lors de la clôture des comptes.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

16. Motions

Aucune motion n'a été déposée.

17. Remerciements / Départs

Les honneurs dus à Andy Wenger, Marcel Möll, Daniel Schmid et Pascal Bonazza à l'occasion de leur départ étaient déjà prévus l'année dernière. Malheureusement, cette année non plus, cet exercice solennel ne sera toujours pas possible, ce qu'André Fahrni regrette beaucoup. Peut-être que ce sera possible l'année prochaine. Une partie des moyens financiers FSSS nous est également versée par la société du sport-toto (Swisslos et Loterie Romande). André Fahrni lui adresse ses remerciements au nom de l'ensemble de la FSSS.

18. Définition des lieux des prochaines AD

La FSSS a reçu une candidature de la Romandie (Vaud) pour 2022. Cependant, en raison de la situation récurrente de la covid-19, le CC recommande de choisir Ittigen comme lieu de l'organisation de l'AD 2022. Sachant qu'une AD à Ittigen peut rapidement être transformée en une Assemblée en ligne (ou respectivement l'inverse).

Emmanuel Léchaire demande la parole. Il serait heureux de pouvoir organiser l'AD 23 dans le canton de Vaud.

Marcel Möll, Ex-CCG DRS, demande la parole. Il explique que les lieux de déroulement sont respectivement déterminés pour les deux années à suivre. En conséquence, les Délégués sont priés d'ajouter à la main ces deux lieux sur le formulaire de vote (2022 : Maison des Sports, 3063 Ittigen/BE et 2023 : canton de Vaud).

Le Président central s'excuse pour l'absence d'une option de vote sur le formulaire de vote. Pas de questions ni de demande de parole.

➤ Dépouillement selon pièce jointe.

19. Divers et clôture de l'AD 2021

Ivan Jivkov, UWH-Bern, représentant de Johanna Boldt. Il tient à exprimer au nom de l'UWH-Bern ses remerciements pour le soutien et la bonne coopération vécus jusqu'à présent. Beaucoup de choses se sont passées en cette année 2020 sous le signe de la corona-virus : le 3^{ème} UWH-Swiss Trophy a pu être organisé à Worb/BE. Johanna Boldt a été élue responsable UWH à l'occasion de l'Assemblée Générale de l'UWH qui a suivi. Une semaine a été réservée pour la „Fägerwoche“ en juillet 2020 (apnée, nage avec palmes, rugby et hockey subaquatique, mermaiding), semaine qui a connu un grand écho. Il espère que cette occasion se représentera aussi en 2021. Un grand Merci à Beat Strathmann pour les nombreuses photos et vidéos qu'il a faites au cours de l'année et qu'il a publiées sur le site de la FSSS. Il adresse également ses remerciements à



Silvania Avelar, Richard Deverson et Laurent Gilbert qui sont engagés chez la CMAS pour la FSSS dans le HSA. Il espère qu'il sera possible de placarder cette année plus d'affiches sur les sports subaquatiques dans les piscines couvertes et en plein air.

Martin Usteri, CP C043 Delphin Schaffhausen : l'organisation de l'AD virtuelle est parfaite. Il remercie les organisateurs pour avoir pu y participer et pour le vécu de ce moment.

Andy Klingelstein, représentant du C203 Tauchclub Thunersee et C213 Sporttauchclub Delphin à Berne : il remercie le CO pour la bonne organisation de cette AD et pour le soutien apporté à l'amélioration des sites de plongée du lac de Thoune.

André Fahrni se félicite également du fait que, depuis peu, la FSSS n'est plus seulement associée à l'assurance plongée sportive, mais est perçue comme une Fédération qui s'engage pour les sports et la plongée en général.

Felix Wahrenberger, C078 SLRG Luzern, UW-Rugby : adresse ses remerciements à tout le monde et en particulier à Jürg Baumgartner pour son soutien aux différentes questions touchant au Rugby subaquatique et aux sites de plongée. Le Rugby subaquatique a également pu organiser les championnats suisses en août 2020, même si dans un cadre plus restreint. Il se réjouit du moment où la pratique de la plongée et du Rugby subaquatique pourra reprendre.

André Fahrni informe l'Assemblée qu'il démissionnera de son poste de Président Central à partir de l'AD 2022. Il serait heureux que différentes personnes se portent candidates à ce poste, de sorte qu'il y ait plusieurs candidats à choisir pour la prochaine AD. L'annonce sera publiée via les canaux de communication habituels (site internet, Facebook, etc.).

Le Président Central remercie AVL Dolmetscher Fribourg pour la mise en œuvre technique exemplaire, en particulier Liridona Rexhaj, responsable du support technique sur place, de même que Karin Melzer, pour le support en ligne. Et bien sûr un grand Merci à l'Office Central pour la bonne préparation et organisation de l'AD 2021.

Il remercie tous les participants qui ont pris le temps de se joindre à l'AD FSSS en ligne de cette année et pour les très bonnes contributions.

Le Président clôture l'AD 2021 à 13h50.

Pour le PV :

.....
André Fahrni
Président Central

.....
Murielle Mérinat
Office Central

Ittigen, le 10.5.2021/mm



Résultats de la 64ème Assemblée ordinaire des délégués FSSS du 27 mars 2021

Points de vote selon l'ordre du jour :

- | | |
|---|-----|
| 5. Approbation des résultats des votes de l'AD 28.3.2020 : | oui |
| 6. Acceptation des rapports annuels du Président central, du Représentant des membres individuels et de l'Office central : | oui |
| 9. Approbation des comptes annuels 2020 : | oui |
| 10. Décharge au Comité central : | oui |
| 11. Nomination et réélections : Souhaitez-vous réélire Fabrice Campus comme représentant de la Romandie au sein de la CCG pour la période 2020-2021 ? | oui |
| 12. Approbation de la modification des statuts : | |
| - Supplément sans but lucratif, Art. 1.1. et Art. 17 : | oui |
| - Clubs et membres de clubs art. 60 du code civil Suisse et intérêts non commerciaux, Art. 3.2 : | oui |
| - Situation exceptionnelle, Art. 7.5 et 7.6 : | oui |
| - Commission de contrôle de gestion (CCG), Art. 14.2 : | oui |
| 14. Approbation du budget 2021 : | oui |
| 15. Approbation du montant des cotisations de l'année 2022 : | oui |
| 18. Définition des lieux des prochaines AD : | |
| 2022 Ittigen : | oui |
| 2023 Vaud : | oui |

12.4.2021/FSSS



Jahresbericht des Zentralpräsidenten 2021

Sehr geehrte Delegierte

Ich darf diesen Jahresbericht als scheidender Präsident schreiben. Wie die Jungfrau zum Kinde kam ich zu diesem ehrenvollen Amt. Übernommen habe ich es von Fred Schneider, der aus gesundheitlichen Gründen zurücktreten musste.

Die vier Jahre sind rasend schnell vergangen. Mit der Stärkung der Geschäftsstelle konnten wir als Team in der Zeit Projekte umsetzen, welche manchmal mehr, manchmal weniger visibel waren. Mein erklärtes Ziel war von Anfang an, die Strukturen, Mittel und Prozesse so zu gestalten, dass die Menschen innerhalb des SUSV in Zukunft effizient arbeiten und sich auf die Weiterentwicklung des Verbandes konzentrieren können.

In der heutigen Zeit hängt Effizienz massgeblich von der IT ab. Deshalb haben wir ein Projekt gestartet, das die hoffnungslos überalterte Mitgliederverwaltung und Buchhaltungssoftware ablösen soll. Dazu sind viele Vorarbeiten geleistet worden. Eine professionelle Ausschreibung, basierend auf einem detaillierten Anforderungskatalog war die Grundlage, um verschiedene Anbieter zu einem Angebotsverfahren einzuladen. Der ZV beantragt ein entsprechendes Budget, um die evaluierte Lösung zeitnah einführen zu können.

«Zusammenhalt unter den Sportarten, Clubs und Einzelmitgliedern und über Sprachgrenzen hinweg». Dieser Denksportaufgabe haben sich am 12.6.2021 der ZV und die GPK gestellt. Es scheint mir wichtiger denn je, dass wir kontinuierlich daran arbeiten, ein lebendiger Verband zu sein. Sinnvolle Aufgaben, befriedigende Rahmenbedingungen für die Freiwilligenarbeit und Verständnis für verschiedene Bedürfnisse und Kulturen sollen den SUSV attraktiv machen.

Ich wäre stolz, wenn wir dieses Ziel gemeinsam über die nächsten Jahre erreichen und möglichst viele Menschen sich im und für den SUSV engagieren. In diesem Sinne wünsche ich allen Mitgliedern, dass sie Freude am Verband haben, sich aktiv einbringen können und wollen.

Es bleibt mir noch, mich bei all meinen Kolleginnen und Kollegen im ZV, in den Kommissionen und insbesondere bei Jürg und Murielle für die stets konstruktive, positive Zusammenarbeit zu bedanken. Es ist ein Leichtes, mit einem so motivierten, talentierten und engagierten Team zu arbeiten.

Mein Dank geht auch an die Delegierten, die uns immer wieder ihr Vertrauen ausgesprochen haben. Dies ist das schönste Zeichen schlechthin, dass wir als Zentralvorstand erhalten können.

Meiner noch nicht gewählten Nachfolge wünsche ich viel Freude, Befriedigung im Amt.

Herzlichst euer Präsident

André Fahrni



Rapport annuel du Président Central 2021

Chers délégués,

J'ai l'honneur d'écrire ce rapport annuel en tant que président sortant.

J'ai accédé à cette honorable fonction par le plus grand des hasards. J'ai repris le flambeau de Fred Schneider, qui a dû se retirer pour des raisons de santé.

Ces quatre années sont passées extrêmement vite. Grâce au renforcement de l'Office Central, nous avons pu, en tant qu'équipe, mettre en œuvre des projets durant cette période de manière parfois plus, parfois moins visible. Dès le début, mon objectif déclaré a été d'organiser les structures, les moyens et les processus de manière à ce que les personnes au sein de la FSSS puissent travailler plus efficacement à l'avenir et se concentrer sur le développement de notre Fédération.

Aujourd'hui, l'efficacité dépend en grande partie de l'informatique. C'est pourquoi nous avons lancé un projet visant à remplacer le logiciel de gestion des membres et de comptabilité, désespérément dépassé. De nombreux travaux préparatoires ont été réalisés pour ce faire. Un appel d'offres professionnel, basé sur un catalogue d'exigences détaillé, a servi de base pour inviter différents fournisseurs à une procédure d'offre. Le CC demande un budget correspondant afin de pouvoir introduire rapidement la solution évaluée.

« Cohésion entre les disciplines sportives, les clubs et les membres individuels et, ce, au-delà des frontières linguistiques ». Le CC et la CCG se sont attelés à cette tâche de réflexion le 12 juin 2021. Il me semble plus important que jamais que nous travaillions continuellement à être une Fédération vivante. Des tâches utiles, des conditions-cadres satisfaisantes pour le travail bénévole et la compréhension des différents besoins et cultures doivent rendre la FSSS plus attractive.

Je serais fier que nous atteignions ensemble cet objectif au cours des prochaines années et que le plus grand nombre possible de personnes s'engagent dans et pour la FSSS. En ce sens, je souhaite à tous les membres de prendre plaisir à la Fédération et de trouver le moyen de pouvoir et de vouloir s'y impliquer activement.

Il me reste à remercier tous mes collègues du CC, des commissions et, en particulier, Jürg et Murielle pour leur collaboration toujours constructive et positive. Il est facile de travailler avec une équipe aussi motivée, talentueuse et engagée.

Je tiens également à remercier les délégués qui nous ont toujours accordé leur confiance. C'est tout simplement le plus beau signe que nous pouvons recevoir en tant que Comité Central. Je souhaite à la personne qui me succèdera, et qui n'a pas encore été élue, beaucoup de plaisir et de satisfaction dans l'exercice de sa fonction.

Cordiales salutations,

Votre Président

André Fahrni



Jahresbericht der Region DRS 2021

2021 – was für ein tolles Jahr. Für mich steht es klar unter dem Motto: Zusammenhalt. Und für mich ist es schön, diesen Zusammenhalt an der Regionalversammlung zu zelebrieren – endlich wieder vor Ort.

Im Zentralvorstand hatten wir am Strategietag lang unter fachkundiger Leitung von Sarah Schneider diskutiert, wie wir den Zusammenhalt im SUSV stärken können – wie wir uns verbessern können – wie wir den Mitgliedern, den Clubs einen Mehrwert bieten können. Daraus resultierte das Umsetzungscockpit «Zusammenhalt».

Viele Projekte zu internem und externem Zusammenhalt wurden angedacht und die ersten Vorschläge sind in den Startlöchern, einige konnten bereits umgesetzt werden.

So erhält zum Beispiel jedes neue SUSV Mitglied grad die Information, welchen Tauchclub es in der Nähe gibt. Der Zusammenhalt soll in den Sektionen, in den

Regionen und auf die ganze Schweiz ausgeweitet werden – dass sogar der «Röstigraben» beim Tauchen verschwindet. So soll es für die Clubs Möglichkeiten geben, dass sich Clubs über die Sprachregionen treffen können – gemeinsam tauchen gehen und auch «Dive Days» will der SUSV zusammen mit Clubs realisieren.

Für ein gutes Zusammenspiel mit den Sektionen, ist die Rolle des Sektionspräsidenten, der Sektionspräsidentin matchentscheidend. Hierbei haben wir nun ein starkes Team – es weht ein neuer Wind, wie Rückmeldungen von Clubs aus der Zentralschweiz wie auch Zürich zeigen: Es wird geschätzt, dass es wieder klare Sitzungen gibt, in denen die Bedürfnisse abgeholt werden – sie Einblick bekommen, was im SUSV läuft – und wenn es dann noch mit einem Tauchgang verbunden werden kann, ist der Zusammenhalt definitiv geglückt.

In der Zusammenarbeit mit Gemeinden durften wir auch dieses Jahr wieder einige Tauchplätze verbessern, und auch weitere Wassersport-Standorte mit einem Defibrillator ausstatten. So hängt nun am Zürichsee beim «Schoggiwändli» in Kilchberg und am «grossen Parkplatz» einer, wie am Walensee in Mols und Baumgärtli am Zugersee. Geplant ist nun noch für 2021 einer in der Beatenbucht am Thunersee und in der Romandie am Bielersee am gut besuchten Tauchplatz Boudry Plage.

Das steigert die Sicherheit von uns Wassersportlerinnen und Wassersportlern, aber eben auch der Bevölkerung vor Ort. Jene Bevölkerung, die sich nicht immer nur freut, wenn Parkplätze belegt und Uferzonen (zu) belebt sind.

Zusammenhalt – diesen fördern – grad zum Beispiel bei einem Jubiläum, das möchte der SUSV unterstützen. So kann jeder Club Unterstützung anfragen – ein entsprechendes Antragsformular konnte ausgearbeitet werden. Der SUSV will Teil des Jubiläums werden. Du für den SUSV – der SUSV für dich.

Allzeit gut Luft und bleibt gesund!

Eure Regionalpräsidentin DRS

Sandra Büchi



Rapport de la Région Romande 2021 (du 21 avril 2021 au 31 décembre 2021)

Chères déloquées, Chers délégués,

L'année 2021 fut une année de pandémie et j'ai été élue le 21 avril 2021 sur Zoom en pleine pandémie jusqu'à l'assemblée régionale de 2021, laquelle devrait avoir lieu en novembre ou décembre 2021.

Depuis le 21 avril 2021 et jusqu'à l'assemblée régionale du 21 novembre 2021 :

Deux réunions de présidents de sections ont été organisées.

La première le 28 mai 2021 et la deuxième le 3 septembre 2021.

Pendant les deux réunions on a discuté la vision et les objectifs pour le développement de la région Romande.

L'édition DiveTec 2021 du 27 août 2021, a pu compter sur la FSSS comme partenaire de l'événement et ils aimeraient offrir à nouveau une zone stand et une visibilité optimale lors de l'événement 2022 pour la 3ème édition. Je n'ai pas pu participer mais François Ryser le Président de Section Genève a pu représenter la FSSS.

Pour pouvoir mieux suivre les besoins de la FSSS j'ai participé à "L'Introduction de nouveaux fonctionnaires des fédérations sportives nationales et organisations partenaires" le Jeudi 16 septembre 2021, à Berne organisée par Swiss Olympic.

Le Salon Nautique, qui a eu lieu du 13 au 14 novembre a pu compter sur la FSSS pour une petite participation à l'événement pour accompagner les clubs de Genève, lesquels participent chaque année. Moi-même et le vice-président, nous sommes passés. La mise en place été extrêmement bien faite et la FSSS a été bien mise en avant.

Le Symposium Jean Gloor de Médecine Subaquatique "je plonge donc je suis", qui a eu lieu le 20 novembre 2021, a pu compter sur la FSSS comme partenaire de l'événement, j'ai été présente, à coté de notre vice-président qui est membre du comité d'organisation.

Ma vision principale est l'union fait la force et la présence sur le terrain, j'ai participé aux assemblées de la région 3 lacs le 13 novembre 2021 et Léman le 28 septembre 2021.

Le Comité Central s'est réuni à 4 reprises depuis mon élection et j'ai été présente à toutes les réunions et je me suis déplacée à Berne pour les séances du comité central qui ont pu se dérouler en présentiel.

- 07.05.2021 : Présentiel
- 21.08.2021 : Présentiel
- 15.10.2021 : Présentiel
- 03.12.2021 : Présentiel

Au niveau de la région ROM, l'Assemblée Régionale AR-ROM 2021 a pu être organisée en présentiel le 21 novembre 2021.

L'AR s'est déroulée dans les locaux du Club Subaquatique d'Onex (GE).

Je rejoins Fabrice Campus et j'adresse un grand merci au CSO pour leur chaleureux accueil.

15 clubs Romands sur 59 étaient représentés (25.4%), représentant 31.2% des voix ROM.

Lors de cette AR-ROM, j'ai été élue Présidente ROM pour 2 ans, confirmant ma nomination qui avait été approuvée lors de l'AR-ROM 2021 qui avait eu lieu par visioconférence le 17.04.2021.

Reconnaissant l'utilité de la solidarité et de mettre l'accent sur ceux qui ont le plus besoin pour continuer à garantir l'universalité ainsi que les spécificités et les enjeux propres à chacun et accroître l'aide apportée aux membres, j'encourage la solidarité et l'aide activement les membres désireux d'aider à développer la structure sportive tout en veillant à ce que tous les fonds de la FSSS soient demandés de manière responsable.

En conclusion, l'année 2021 a été compliquée à gérer et très intense vu que je viens d'arriver à la FSSS et malgré toute mon envie, disponibilité et volonté d'être la plus utile possible pour la FSSS, les clubs, les plongeurs indépendants, la plongée, les autres sports subaquatiques et l'image générale et la reconnaissance de ces sports en Suisse et par Swiss Olympic,

j'ai demandé à tous de me rejoindre à cette vision pour le bien commun.

La Présidente ROM
Anastasia-Natalia VENTOURI



Bericht des Einzelmitgliedervertreters 2021

Geschätzte Vereinspräsident*innen,
Geschätzte Delegierte

Das Jahr 2021 war auch für die Einzelmitglieder ein Bewältigungsjahr der Pandemie. Die Einzelmitglieder mussten ihre gängigen Gewohnheiten anpassen. Wie zum Beispiel, verbrachten die Einzelmitglieder die Zeit nach dem Tauchen nicht gewohnt in der Gastronomie, sondern Draussen mit ihrer mitgebrachten Verpflegung und Getränken. Zudem konnten die langersehnten Tauchferien nicht an den Traumdestinationen durchgeführt werden oder sie mussten die Ferien Corona bedingt verlängern.

Zeitgleich war es für mich ein Jahr des Kennenlernens. Einerseits durften die Einzelmitglieder in den Regionalen Sektionen als Gast anwesend sein und andererseits wurden spezielle Onlineseminare, bspw. «Tauchversicherung beim SUSV» oder «SUSV – wieso, warum und weshalb?» angeboten. Die Einzelmitglieder hatten ebenfalls die Möglichkeit ihre persönlichen Geschichten zum Tauchen (positive wie auch negative Erfahrung) im Nereus zu veröffentlichen. Ich bedanke mich in diesem Sinne bei den entsprechenden Personen.

Die Zusammenarbeit in den Regionen funktionierte gut und es konnten Synergien gebildet werden. Ein Input zur Tauchplatzverbesserung wurde durch Hilfe eines Einzelmitgliedes realisiert.

«Blicke nicht in die Vergangenheit zurück oder in die Zukunft, sondern fokussiere dich auf die Möglichkeiten»

Einige spezielle Tauchsportarten können nur in einer bestimmten Jahreszeit durchgeführt werden, wie zum Beispiel Eistauchen, Apnoetauchen unter dem Eis, o.ä. Es bestehen sehr wohl entsprechende Kurse und Angeboten von Tauchschiulen für diese Disziplinen. Jedoch ist die Ausübung dieser Disziplinen kein Individualsport, sondern funktioniert nur im Team. Vereine eignen sich optimal dafür! Ich würde mir wünschen, wenn sich Einzelmitglieder an diesen Sportarten als Gast in den entsprechenden Vereinen teilnehmen könnten.

Guet Luft miteinander

Andrew König

Delegierter der Einzelmitglieder



Bericht der Geschäftsstelle SUSV 2021

Das Virus beschäftigte uns weiter...

Gross waren die Hoffnungen, dass nach einem schwierigen Jahr 2020 mit vielen neuen Situationen, ein Jahr mit Kontinuität und die Rückkehr zum Alltag folgen würde. Doch bald wurde klar: so wird es nicht sein. Das ominöse Virus wühlte sich nach wie vor durch unsere Gesellschaft. Für die Geschäftsstelle des SUSV bedeutete das, dass wir uns auch im vergangenen Jahr zu guten Teilen mit Themen befassen mussten, an die wir uns eigentlich nicht gewöhnen wollen und auch nicht gewöhnen können. So wälzten wir Fragen wie:

Unter welchen Bedingungen und in welcher Form können unsere Sportarten ausgeübt werden?

Wieviel Unterstützungsgelder werden vom Bundesrat via Swiss Olympic zu uns als kleiner Sportverband fliessen?

Welche Regeln werden aufgestellt, ob und wie auf diese Gelder Zugriff besteht?

Wie kommunizieren wir das vorgegebene Prozedere an die Clubs des SUSV?

Wie prüfen wir eingegangene Gesuche präzise, fair und transparent?

Zum Glück war das Team, bestehend aus dem Präsidenten des Zentralvorstand, dem Kassier, der Vertretung der GPK der Romandie und der Geschäftsführung auf Grund der Erfahrungen aus 2020 schon so gut eingespielt, dass wir diese Aufgaben im Team sehr effizient und zielgerichtet erledigen konnten. Soweit Feedbacks zur Geschäftsstelle gekommen sind – gelang das dem Team ganz gut und zur Zufriedenheit aller. An dieser Stelle bedanken wir uns für das grosse Verständnis und die kooperative Zusammenarbeit mit den Vertretern der Clubs.

IT, ein nie endendes Thema

Schon seit einigen Jahren ist das Thema IT innerhalb der Geschäftsstelle und damit auch innerhalb des Zentralvorstands ein Thema. Die Situation, dass die Mitgliederverwaltung mit einem relativ veralteten System abgewickelt wird, gekoppelt mit einer Gesamtarchitektur, die sehr wenig Gestaltungsfreiraum lässt, lässt sich höchstens mit «befriedigend, es funktioniert ja einigermaßen» taxieren.

Anfang 2021 erreichte der SUSV ein Schreiben vom IT Partner, das uns eröffnete, dass die verwendete Server-Version für einige tausend Franken ersetzt werden müsse. Unter Initiative des Zentralpräsidenten nahmen wir diesen Fakt zum Anlass, die gesamte IT des SUSV genauer unter die Lupe zu nehmen. Schnell wurde uns dabei klar: Die IT bietet heute weit mehr Möglichkeiten im Handling, in vernetzter Zusammenarbeit etc, als dies die IST Situation des SUSV jemals hergeben wird. Und gerade in einem national tätigen Verband mit freiwilligen Funktionären verteilt in der ganzen Schweiz ist es heutzutage besonders wichtig, dass alle möglichst einfach und unkompliziert zu Informationen kommen und ihren Beitrag zur positiven Entwicklung unseres Verbands leisten können. Was im Kleinen begann, wurde zu einem grösser und grösser werdenden Projekt. Heute ist es klar: der Zentralvorstand wird bei den Delegierten der Clubs und dem Vertreter der Einzelmitglieder den Antrag stellen, die Verwaltungssoftware zu wechseln, eine Umstellung auf das Betriebssystem Office365 vorzunehmen und wenn nötig eine eigenständige Buchhaltungssoftware implementieren zu dürfen. Diese Umstellungen kosten zwar etwas Geld, sind aber unabdingbar, um den SUSV administrativ fit zu machen für das kommende Jahrzehnt.

Mitgliederentwicklung

Seit Jahren führen wir eine sehr genaue Statistik zur Entwicklung der Mitgliederzahlen des SUSV. Mit etwas Bangen beobachteten wir die Zahlen im Jahr 2021 unter der Perspektive: wird sich die Pandemie auch im SUSV negativ auf die Mitgliederzahlen auswirken? Und wenn ja: wie stark? Zum guten Glück zeichnete sich aber ab: nein, die Verschiebungen im Jahr 2021 sind marginaler Natur. Die Mitgliederzahlen des SUSV bewegen sich horizontal mit ganz leicht steigender Tendenz.

Trotzdem liefert die Statistik zwei wichtige Erkenntnisse, die wir alle aufnehmen sollten:

1. Der SUSV hat heute mehr Einzel- als Clubmitglieder. Dies entspricht einerseits wohl dem gesellschaftlichen Trend zur Individualität, andererseits ist es auch eine Aufforderung an alle Clubs, sich kritisch zu hinterfragen. Erreichen wir unsere Mitglieder? Hat der Club ein Angebot, das den Bedürfnissen entspricht? Was nämlich auch auffällt: es gibt durchaus Clubs mit



- erwähnenswerten Wachstumszahlen. Was machen diese besser als andere Clubs mit Mitgliederschwund?
2. Überproportionaler Wachstum weisen innerhalb vom SUSV die „Sportarten“ auf: Apnoe, Unterwasser Hockey, Unterwasser Rugby, Flossenschwimmen und Mermaiding. Das ist gut, wichtig und toll: denn seit Jahren investiert der SUSV Zeit, Energie und Geld zur Entwicklung dieser Aktivitäten. Dies fällt nicht nur innerhalb des SUSV auf, sondern wird auch in den höchsten sportpolitischen Gremien der Schweiz wahrgenommen. So ist Flossenschwimmen die einzige Sportart innerhalb vom SUSV, welches eines von Swiss Olympic gefordertes Leistungssportkonzept nachweist. Damit ist Flossenschwimmen zum grössten Teil dafür verantwortlich, dass dem SUSV von Seiten des Dachverband jährlich ein mittlerer fünfstelliger Betrag zufliesst.

Für mich als Geschäftsführer geht mit der Delegiertenversammlung eine kleine Ära zu Ende: die Ära André Fahrni. Seit meinem Amtsantritt war André Präsident des SUSV. In seiner Funktion war er nicht nur Primus inter pares des mir vorgesetzten Gremiums, sondern auch mein operativer Sparringpartner. André verbrachte Stunden und Tage damit, Diskussionen mit mir zu führen, Themen aus unterschiedlichen Blickwinkeln zu betrachten, operative «Schlachtpläne» zu entwickeln etc – immer mit der Perspektive: was bringt den SUSV weiter? Für Deinen Einsatz als freiwillig tätiger Verbandsfunktionär zu Gunsten von Tauchen, Apnoe, Flossenschwimmen, Unterwasser Hockey, Unterwasser Rugby und Mermaiding und vor allem auch für Deine unermüdliche Unterstützung der Geschäftsstelle bedanke ich mich herzlich.

Ein grosses Dankeschön auch an alle anderen freiwillig tätigen Verbandsfunktionäre – sei es in einer Funktion im Zentralvorstand, als Präsidenten einer Kommission, oder auch als verantwortliche Person einer Sportart. Ihr alle investiert viel Zeit, Energie und Herzblut in die nationale Entwicklung vom Sport. Ohne Euren Einsatz hätten wir im SUSV einen Stillstand. Und Stillstand bedeutet Rückschritt und Rückschritt führt langsam, langsam zum Ende. Dank Euch geht es aber immer weiter! Herzlichen Dank dafür!

Jürg Baumgartner
Geschäftsführer SUSV



Rapport de l'office central FSSS 2021

Et le virus a continué à nous préoccuper...

Les espoirs étaient grands qu'après une année 2020 difficile, avec de nombreuses situations nouvelles, suivrait enfin une année de continuité et de retour au quotidien. Mais il s'est rapidement avéré qu'il n'en serait pas ainsi. Ce sinistre virus à continuer à sévir au sein de notre société. Ainsi, pour l'Office Central de la FSSS, cela a signifié l'année dernière de devoir de facto encore s'occuper en grande partie de thèmes auxquels nous ne voulons et ne pouvons pas nous habituer. Se sont alors posées des questions telles que :

Dans quelles conditions et sous quelle forme nos sports peuvent-ils être pratiqués ?

Combien de subventions seront versées par le Conseil fédéral via Swiss Olympic à notre petite fédération sportive ?

Quelles règles sont établies pour savoir si et comment l'accès à ces fonds est possible ?

Comment examinons-nous la procédure prescrite aux clubs de la FSSS ?

Comment examinons-nous les demandes reçues de manière précise, équitable et transparente ?

Heureusement, l'équipe composée du Président de la Fédération, du Trésorier, du représentant de la CCG de Suisse romande et de la Direction était déjà si bien rodée sur la base des expériences vécues en 2020, qu'elle a pu accomplir ces tâches de manière très efficace et ciblée.

D'après les feed-back reçus par l'Office Central, l'équipe s'en est plutôt bien sortie et, ce, à la satisfaction de tous. Nous tenons à remercier ici les représentants des clubs pour leur compréhension et leur coopération.

L'informatique, un sujet récurrent

Depuis quelques années déjà, l'informatique est un sujet d'actualité au sein de l'Office Central et donc également au sein du Comité Central. La situation dans laquelle l'administration des membres est gérée par un système relativement obsolète, couplé à une architecture globale qui laisse très peu de marge de manœuvre, peut tout au plus être qualifiée de « satisfaisante, cela fonctionne à peu près ». Début 2021, la FSSS reçut un courrier de son partenaire informatique annonçant que la version du serveur utilisée devait être remplacée pour quelques milliers de francs. Devant cet état de fait et sous l'impulsion du Président central, nous avons profité de l'occasion pour examiner de plus près l'ensemble de l'informatique de la FSSS. Nous nous sommes vite rendu compte que l'informatique offre aujourd'hui bien plus de possibilités en matière de gestion, d'interaction en réseau, etc., que la situation actuelle de la FSSS ne le permettra jamais. Et c'est justement dans une Fédération active au niveau national, avec des fonctionnaires bénévoles répartis dans toute la Suisse, qu'il est aujourd'hui particulièrement important que tous puissent accéder le plus facilement possible aux informations et apporter leur contribution au développement positif de notre Fédération. Ce qui a commencé à petite échelle est devenu un projet de plus en plus important. Les choses sont très claires aujourd'hui : le Comité Central va demander aux délégués des clubs et au représentant des membres individuels de changer de logiciel de gestion, de passer au système d'exploitation Office365 et, si nécessaire, de pouvoir implémenter un logiciel de comptabilité autonome. Ces changements coûtent certes un peu d'argent, mais ils sont indispensables pour que la FSSS soit fin prête au niveau administratif pour aborder la prochaine décennie.

Évolution du nombre de membres

Nous tenons depuis des années des statistiques très précises sur l'évolution du nombre de membres de la FSSS. C'est avec une certaine appréhension que nous avons observé les chiffres de l'année 2021 dans la perspective suivante : la pandémie aura-t-elle également un impact négatif sur le nombre de membres de la FSSS ? Et si oui, dans quelle mesure ? Il s'est avéré que non, fort heureusement : les décalages en 2021 ne sont que de nature marginale. Le nombre de membres de la FSSS évolue à l'horizontale avec une très légère tendance à la hausse.

Néanmoins, les statistiques fournissent deux enseignements importants que nous devrions tous intégrer :

1. La FSSS compte aujourd'hui plus de membres individuels que de membres clubs. D'une part, cela correspond probablement à la tendance sociale à l'individualité, mais d'autre part, c'est aussi une invitation à tous les clubs à se remettre en question de manière critique. Atteignons-nous nos membres ? Le club propose-t-il une offre adaptée aux besoins ? Ce qui frappe aussi,



- c'est qu'il existe des clubs dont la croissance est remarquable. Qu'est-ce qu'ils font de mieux que les autres clubs en perte d'effectifs ?
2. Les « disciplines sportives » connaissent une croissance disproportionnée au sein de la FSSS : l'apnée, le hockey subaquatique, le rugby subaquatique, la nage avec palmes et le mermaiding. C'est bien, important et formidable : depuis des années, la FSSS investit du temps, de l'énergie et de l'argent pour développer ces activités. Cela ne se remarque pas seulement au sein de la FSSS, mais aussi dans les plus hautes instances de la politique du sport en Suisse. Ainsi, la nage avec palmes est la seule discipline sportive au sein de la FSSS qui dispose d'un concept de sport de compétition exigé par Swiss Olympic. C'est donc en grande partie grâce à la natation avec palmes que la FSSS reçoit chaque année un montant à cinq chiffres de la part de sa fédération faitière.

Pour moi, en tant que Directeur, l'Assemblée des Délégués marque la fin d'une petite ère : celle d'André Fahrni. Depuis mon entrée en fonction, André était Président de la FSSS. Dans sa fonction, il était non seulement le primus inter pares du Comité Central dont j'étais responsable, mais également mon sparring-partner opérationnel. André a passé des heures et des jours à mener des discussions avec moi, à aborder des sujets sous différents angles, à développer des « plans de bataille » opérationnels, etc. en gardant toujours à l'esprit la perspective suivante : qu'est-ce qui fait avancer la FSSS ? Pour ton engagement en tant que fonctionnaire bénévole de la Fédération en faveur de la plongée, de l'apnée, de la nage avec palmes, du hockey subaquatique, du rugby subaquatique et du mermaiding, et surtout pour ton soutien infatigable à l'Office Central, je te remercie chaleureusement.

J'adresse également un grand merci à tous les autres fonctionnaires bénévoles de la Fédération, qu'ils occupent une fonction au sein du Comité Central, qu'ils président une commission ou qu'ils soient responsables d'une discipline sportive. Vous tous investissez beaucoup de temps, d'énergie et de cœur dans le développement national du sport. Sans votre engagement, la FSSS serait au point mort. Et qui dit stagnation, dit régression et la régression mène lentement à la fin. Mais grâce à vous, nous continuons à avancer ! Un grand merci à vous tous pour cela !

Jürg Baumgartner
Directeur



Jahresbericht der Geschäftsprüfungskommission DRS 2021

Geschätzte Delegierte

Auch im Jahr 2021 hat der Zentralvorstand und die Geschäftsstelle viel gearbeitet. Aus den Arbeiten erfolgen sichtbare Ergebnisse wie das Ausrüsten von Tauchplätzen mit Defi und ToiToi oder die Unterstützung der Unterwassersportarten bei Sportanlässen. Dazu wird auch in den entsprechenden Jahresberichten oder in Nereus berichtet. Der Zentralvorstand arbeitet jedoch auch an vielen „unsichtbaren“ Projekten wie Vereinssoftware, wie können Mitglieder gewonnen werden, wo kann der SUSV sichtbar werden, an Ideen und Strategien für die Zukunft und einiges mehr.



Eine der sichtbaren Tätigkeiten des SUSV: die Unterstützung der Unterwassersportarten bei Anlässen. Siehe Berichte auf www.susv.ch/de/sport-0. Diese Sportarten sind auch für das Hallenbadtraining bestehender Tauchclubs geeignet.

Von Seiten GPK habe ich keine Verstösse gegen die Statuten zu beanstanden. Bei neuen Ideen wird die GPK im Voraus mit eingebunden. Zum Beispiel, wenn die Arbeit der Umweltkommission auf mehrere Personen aufgeteilt werden soll, braucht es eine kleine Anpassung in den Statuten. Die GPK schaut, ob Statuten und alle Reglemente in sich übereinstimmen. Eine der laufenden Arbeiten ist der Feinschliff der Ausführungsbestimmungen zum Geschäftsreglement, wo der Aufgabenbereich jedes Vorstandmitgliedes genau beschrieben wird.

Herzlichen Dank an alle, die sich für SUSV einsetzen und für den Verband immer wieder viel ehrenamtliches Engagement leisten.

Für die Geschäftsprüfungskommission Region DRS
Beat Strathmann



Rapport Commission de Contrôle et Gestion ROM 2021

Chers délégués,

L'année 2021 fut la seconde année de pandémie, après une année 2020 qui avait été passablement compliquée pour nous tous. Mais grâce à l'expérience acquise l'année dernière, des améliorations ont pu être mise en place et ont permis au Comité Central de mieux anticiper et gérer les activités de la FSSS, malgré les restrictions de rassemblements auxquelles nous avons tous été confrontés. Les solutions alternatives qui ont été choisies nous ont permis de continuer à assurer les fonctions essentielles de notre Fédération.

En ce qui concerne l'Assemblée des Délégués AD-2021, le Comité Central a proposé une AD virtuelle qui s'est déroulée à la date prévue du le samedi 27 mars 2021.

Une retransmission électronique avec traduction simultanée a été organisée sur 'Zoom' par l'entreprise AVL-Interprètes. Une partie du comité central était présent à la maison des sports à Ittigen, d'autres ainsi que les délégués des clubs étant en ligne sur Zoom.

La retransmission était assurée dans deux langues : français et allemand, comme nous l'aurions fait pour une assemblée des délégués normale, en présentiel.

Bien qu'une AD en ligne soit un peu moins interactive qu'une assemblée traditionnelle, il était néanmoins possible de poser des questions au cours de l'assemblée; on pouvait se manifester par le '*chat*' pour ensuite poser sa question en direct après avoir été autorisé par l'administrateur de la réunion.

Les votes n'ont par contre pas été organisés en direct, il a été demandé aux clubs de transmettre leurs votes par courrier, à renvoyer à l'office central jusqu'au 1^{er} avril, soit le jeudi suivant l'assemblée.

Le dépouillement des votes a été effectué par l'office central et contrôlé par la CCG. De cette manière, on a pu assurer les activités de la fédération, l'AD a pu être organisée et se dérouler de manière conforme aux statuts, le PV de l'AD 2021 est disponible sur le site internet de la FSSS.

En 2021, le Comité Central s'est réuni à 5 reprises. Presque toutes les séances du comité central ont pu se dérouler en présentiel.

- 05.02.2020 : Online
- 07.05.2021 : Présentiel
- 21.08.2021 : Présentiel
- 15.10.2021 : Présentiel
- 03.12.2021 : Présentiel

Au niveau de la région ROM, l'Assemblée Régionale AR-ROM 2021 a pu être organisée en présentiel le 21 novembre 2021. L'AR s'est déroulée dans les locaux du Club Subaquatique d'Onex (GE). Un grand merci au comité et aux membres du CSO pour leur chaleureux accueil.

15 clubs Romands sur 59 étaient représentés (25.4%), représentant 31.2% des voix ROM.

Lors de cette AR-ROM, Anastasia Ventouri a été élue Présidente ROM pour 2 ans, confirmant sa nomination qui avait été approuvée lors de l'AR-ROM 2021 qui avait eu lieu par visioconférence le 17.04.2021.

Finalement, comme l'année dernière, le Conseil Fédéral et Swiss Olympic ont une nouvelle fois proposé des subsides afin de rembourser les clubs d'une partie des pertes liées à la pandémie. Un seul club s'est manifesté, son dossier a été transmis à Swiss Olympic.

En conclusion, l'année 2021, qui fut donc la seconde année de pandémie, a été un peu moins compliquée à gérer que l'année précédente, les leçons tirées en 2020 ayant permis une meilleure anticipation et une gestion plus simple des activités de la FSSS. On ne peut pas encore dire que la situation est redevenue normale, mais les structures de la FSSS ont réussi à s'adapter et à gérer les affaires de la Fédération de manière tout à fait satisfaisante et conforme aux statuts.

Pour la Commission de Contrôle et Gestion, CCG-ROM,

Fabrice Campus



Jahresbericht der Kommunikations-Kommission 2021

Erfreulich – neue Leute mit neuen Ideen, mit anderen Ansichten, haben den SUSV belebt. Viele neue Ideen, die erst noch sortiert werden müssen – haben doch einige weitreichende Folgen – personelle wie auch finanzielle .

Die Kommunikations-Kommission (KomKom) ist in ständigem Kontakt mit der GS – der Informationsfluss klappt super.

Erhalte ich doch immer noch viele Anfragen direkt, die den SUSV betreffen und nicht explizit die KomKom. Diese Fragen/Anliegen werden zusammen mit der GS besprochen und geklärt.

Nereus

Das Virus hat auch im 2021 immer noch Einfluss auf die Anzeigen.

In der Folge kamen wir unseren treuen Inserenten auch im 2021 mit einer Preisanpassung entgegen.

Das ePaper ist gut angelaufen – greifen pro Nummer rund 450 Leute drauf zu – gezählt werden dabei nur die Downloads. Auswirkung auf die Auflage der Printversion sind dabei nur marginal zu spüren. Weil ja auch Nichtmitglieder auf die ePaper Ausgabe zugreifen können.

SUSV-Website / Facebook / Newsletter

Beiträge auf Facebook haben viel Beachtung gefunden im 2021, desgleichen der regelmässig erscheinende elektronische Newsletter.

Bei der Betreuung der Website müssen wir neue Wege gehen – aktuell sind wir auf der Suche nach einem Webmaster.

Wenn neue Social-Kanäle eingebunden werden sollen – muss dies nur professionell geschehen und dem SUSV einen Vorteil bringen. Nur bunte Fischbildli aufschalten bringen den SUSV nicht vorwärts.

Werbemittel

Für das Jahr 2022 werden neue Fahnen zur Verfügung stehen in zwei Grössen. Diese können über die GS bezogen werden.

Im neuen Jahr wird zusammen mit der GS entschieden, was an «Geschenken» produziert werden soll/kann. Ich bin der Meinung, dass nur Sachen produziert werden, die auch eine längere Lebensdauer haben und für Tauchende einen Sinn ergeben. Lieber nüt, statt Müsli.

Professionalisierung Verband

Die Frage nach einer weiteren Professionalisierung des Verbandes wird sicher auch in anderen Bereichen zu Gesprächen führen.

Ich freue mich jedenfalls mit euch allen, diese Herausforderungen anzupacken und den SUSV in spannende Zeiten zu begleiten.

René Buri – Kommunikations-Kommission



Rapport annuel de la Commission de communication 2021

Réjouissant - de nouvelles personnes avec de nouvelles idées, d'autres points de vue, ont animé la FSSS. Beaucoup d'idées nouvelles - demandant encore à être triées - ont des conséquences importantes, tant sur le plan personnel que financier.

La Commission de communication (ComCom) est en contact permanent avec l'Office Central (OC) et le flux d'informations fonctionne super bien. En effet, je continue de recevoir beaucoup de demandes concernant directement la FSSS et pas explicitement la ComCom. Ces questions/demandes sont discutées et clarifiées avec l'Office Central.

Nereus

L'impact du virus sur les annonces reste toujours marquant en 2021.

Raison pour laquelle nous avons décidé de nous montrer conciliant avec nos fidèles annonceurs en adaptant nos prix également en 2021.

Le magazine numérique a bien démarré et environ 450 personnes le consultent par numéro. Seuls les téléchargements sont comptabilisés. L'impact sur le tirage de la version imprimée n'est que marginal. Tout en sachant que, pour leur part, les non-membres peuvent également accéder à l'édition numérique.

Site internet FSSS/Facebook/Newsletter

Les contributions sur Facebook ont été très remarquées en 2021, tout comme également la newsletter numérique qui paraît régulièrement.

Nous devons explorer de nouvelles voies pour la gestion du site web - nous sommes actuellement à la recherche d'un webmaster.

Si de nouveaux canaux sociaux devaient être intégrés, il faut que ce soit fait de manière professionnelle et que cela apporte un avantage à la FSSS. La seule mise en ligne de photos de poissons colorées ne fait pas avancer la FSSS.

Matériel publicitaire

Pour l'année 2022, de nouveaux drapeaux seront disponibles en deux tailles. Ceux-ci peuvent être obtenus auprès de l'OC.

Ensemble avec l'OC, il sera décidé au cours de l'année ce qui doit/peut être produit comme "cadeaux". Je suis d'avis qu'il ne faut produire que des choses qui ont une durée de vie plus longue et qui ont un sens pour les plongeurs. Il vaut mieux ne rien faire plutôt que de faire de la camelote.

Professionnalisation de la Fédération

La question d'une plus grande professionnalisation de la Fédération donnera certainement lieu à des discussions aussi dans d'autres domaines.

Je me réjouis en tout cas avec vous tous de relever ces défis et d'accompagner la FSSS dans cette période passionnante qui s'annonce.

René Buri – Commission de communication



Bericht der Foto- & Video Kommission 2021

SUSV Sub-Portfolio

Im vergangenen Jahr haben wir anstelle eines Wettbewerbes mit dem SUSV Sub-Portfolio begonnen. Die Idee war jedem SUSV-Mitglied die Möglichkeit zu bieten ein Portfolio von seinen Unterwasserfotos einem interessierten Publikum zu zeigen. Ohne dass man verglichen wird oder bewertet.

Das Ganze hat nicht schlecht gestartet und wir haben in kurzer Zeit 1 Fotografin und 3 Fotografen die ihr fotografisches Schaffen zeigen wollten. Die Portfolios wurden dann im Nereus und auf der Webseite publiziert. Dabei wurde in der Printversion des Nereus nur ein Kurzportrait gezeigt und auf die Onlineversion verwiesen wo dann, alle Fotos und Texte zu sehen sind.

Leider ist das Ganze dann, wieder etwas eingeschlafen und es kamen keine neuen Portfolios zu uns. Daher auch der Aufruf, nutzt die Gelegenheit und zeigt eure Fotos. Das Einsenden ist einfach. Ich freue mich auf viele neue Sub-Portfolios im Jahr 2022.

18th CMAS World Championship of Underwater Photography

Das 2021 war ein Weltmeisterjahr. Es war Corona bedingt immer etwas unklar, ob die 18th CMAS World Championship of Underwater Photography in Porto Santo überhaupt stattfinden wird. Doch am 4. bis 9. Oktober war es zum Glück gut möglich nach Portugal zu reisen. Es waren zwei Schweizer Foto-Teams, Fritz Liechti mit Martin Hurni und Markus Inglin mit Elias Nussbaum, mit im Rennen. Mit dabei waren 18 Nationen aus 3 Kontinenten. Es waren weniger Nationen am Start als in den letzten Jahren, vor allem asiatische und mittelamerikanisch Länder fehlten.

An dem Live-Fotowettbewerb, in dem man die Fotos nicht am Computer bearbeiten darf, wurden in 4 Tauchgängen à maximal 90 Minuten die Fotos für den Wettbewerb gemacht. Die Tauchplätze und Zeiten waren vorgegeben. Wir Schweizer waren mit den Italienern auf dem Boot. In derselben Gruppe waren noch zwei weitere Boote mit je 2 Nationen an Bord.

Die WM war sehr gut organisiert, und die Einwohner der Schwesterinsel von Madeira waren auch sehr herzliche Gastgeber. Auch wenn, so eine WM sehr anstrengend und gut durchgetaktet ist, blieb auch immer wieder Zeit, um sich mit den anderen Teilnehmern zu unterhalten. Die Stimmung war auch unter den Teilnehmern sehr gut und kollegial.

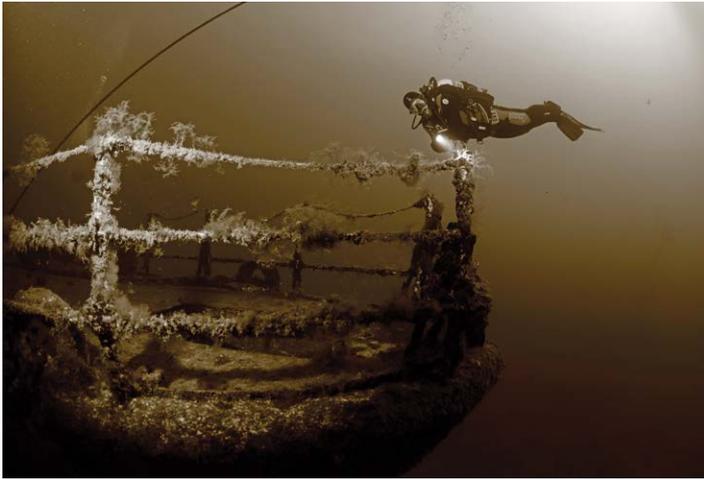
Auch mit dem Endergebnis kann die Schweiz sehr zufrieden sein. Insgesamt haben sie von den 8 eingereichten Fotos 4 innerhalb der Top 10 rangiert.

Hoffen wir auf ein gutes und ein weniger eingeschränktes 2022 und auf schöne Fotos und Videos.

Präsident der Foto- & Video-Kommission
Markus Inglin

**Mehr Fotos inklusive die Siegerfotos
Nereus 4-2021:
www.susv.ch/de/nereus**





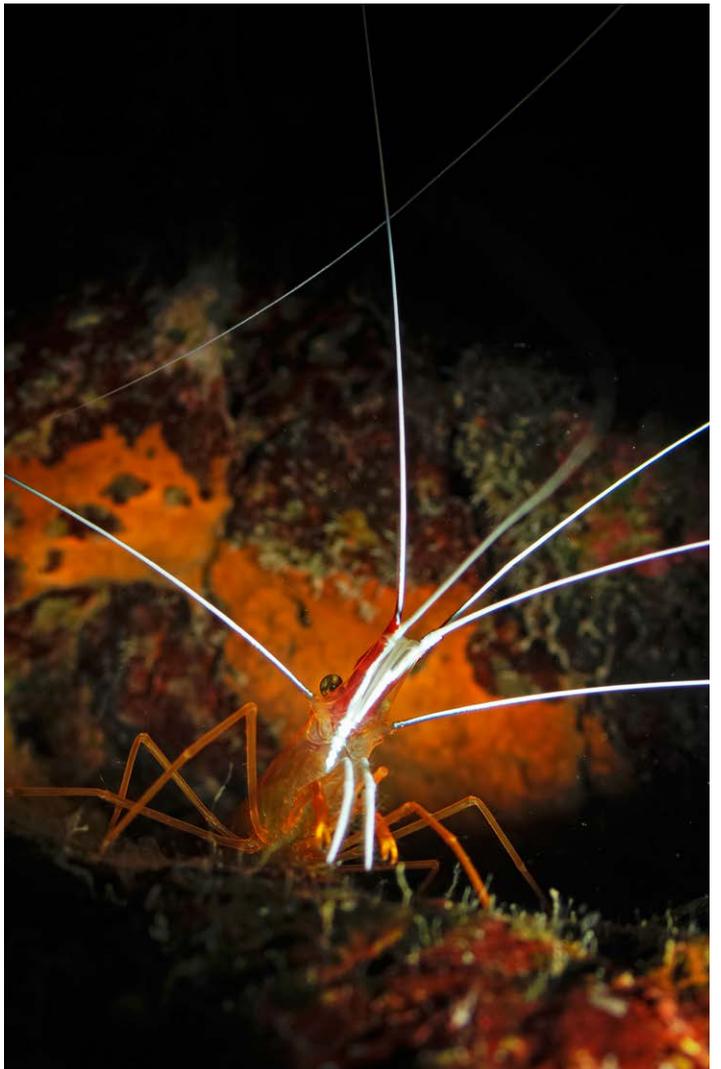
Fritz Liechti mit Model Martin Hurni
Kategorie Wide Angle with Model
23. Rang von 25 Fotografen; 286 Punkte



Fritz Liechti
Kategorie Wide Angle
6. Rang von 22 Fotografen; 317 Punkte



Fritz Liechti
Kategorie Fisch
24. Rang von 27 Fotografen; 245 Punkte



Fritz Liechti
Kategorie Krustentiere
26. Rang von 26 Fotografen; 238 Punkte



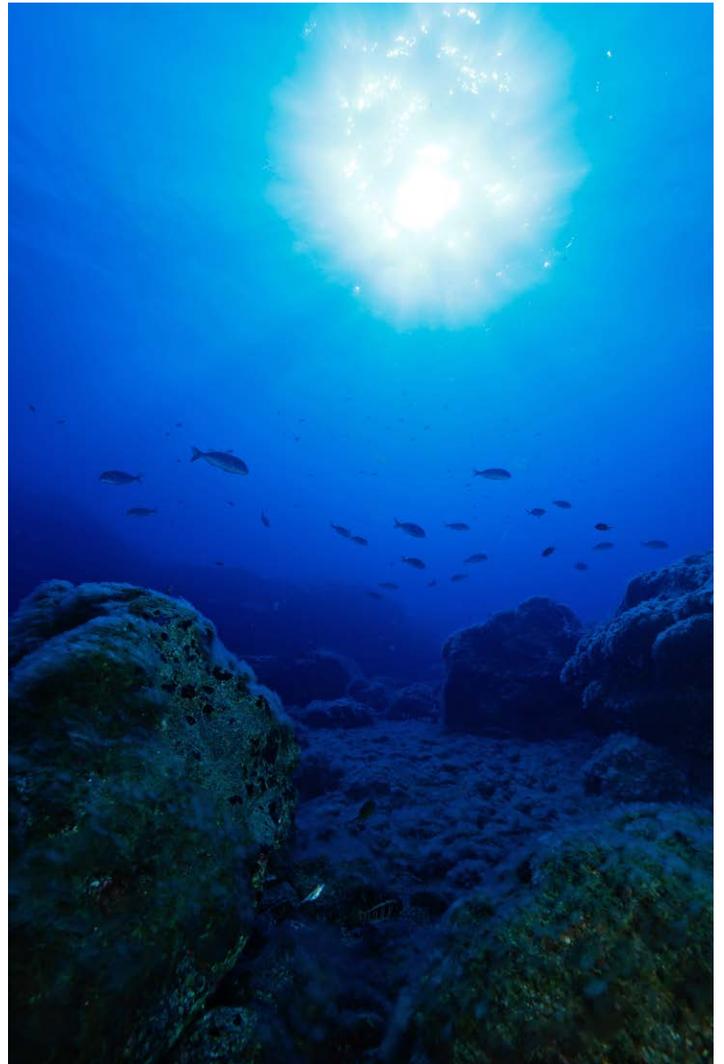
Markus Inglin mit Model Elias Nussbaum
Kategorie Wide Angle with Model
10. Rang von 25 Fotografen; 327 Punkte



Markus Inglin
Kategorie Krustentiere
22. Rang von 26 Fotografen; 284 Punkte



Markus Inglin
Kategorie Fisch
5. Rang von 27 Fotografen; 357 Punkte



Markus Inglin
Kategorie Wide Angle
9. Rang von 22 Fotografen; 301 Punkte



Bericht der Tauchkommission 2021

Liebe Delegierte

Auch das Jahr 2021 war von einer schwierigen Situation rundum die Einschränkungen auf Grund von Covid-19 geprägt. Sowohl die Clubs, wie auch die Einzelmitglieder mussten ihr Verhalten und ihr Verhalten immer wieder anpassen. Aber positiv formuliert können wir sagen: es war immer möglich, Tauchaktivitäten wahr zu nehmen oder als Club durchzuführen.

Tauchplatz-Fördermassnahmen:

Sehr erfreut nahm die Tauchkommission die zahlreichen Projekte auf, welche für das Jahr 2021 eingereicht wurden. Für die total 15 Massnahmen wurden rund 29'000 budgetiert. Es war uns bewusst, dass wir einige Projekte umsetzen werden, andere aber auf Grund von Verzögerungen in das Jahr 2022 verschoben würden.

Insgesamt wurden im Jahr 2021 folgende baulichen Massnahmen umgesetzt:

Vierwaldstättersee, Lopper: nach langen Jahren der Diskussion sind wir stolz darauf, dass der Einstieg bei Lopper 1 endlich erneuert werden konnte. Zudem wurde die Treppe mit einem Geländer aufgewertet.

Walensee, Murg West: dank Croudfinding eines lokalen Clubs konnte das gesamte Kapital zur Erneuerung des Zustiegs zusammen getragen werden. Herzliche Gratulation dazu! Der SUSV unterstützte das Projekt mit einem guten Beitrag.

Valle Verzasca, Pensione Posse: die defekte Leiter wurde repariert. Herzlichen Dank an Leo Troiano für seine Unterstützung.

Dank der intensiven Bemühungen der Regionalpräsidenten der Region DRS – Sandra Büchi – betreibt der SUSV mittlerweile 10 Defibrillatoren an wichtigen Tauchplätzen in der gesamten Schweiz.

An insgesamt vier Standorten in der Schweiz betreibt und finanziert der SUSV mobile Toiletten. Das steigert den Komfort enorm und dient den UnterwasserporterInnen 1 : 1. Das ist dem SUSV wichtig.

Mit Alexandre Suter wurde nach langem Suchen eine kompetente Persönlichkeit gefunden, um in Zukunft der Tauchkommission ein Gesicht und eine schärfere Kontur zu geben. Damit wurde die Voraussetzung geschaffen, dass die Kommission in Zukunft ihre Aufgaben gemäss Statuten besser wahrnehmen kann. Im Jahr 2022 wird es darum gehen, die verschiedenen Bereiche, welche innerhalb der Tauchkommission angesiedelt werden sollen, zu definieren und personell abzudecken. Neuerungen dazu werden jeweils via www.susv.ch kommuniziert.

Freundliche Grüsse

Jürg Baumgartner

Präsident: vakant im Jahr 2021



Bericht der Umweltkommission 2021

Biologie

Trotz schwieriger Umstände konnte die Fachstelle für Biologie zwei Kurse mit insgesamt 29 TeilnehmerInnen durchführen (13 am Bielersee, 16 am Bodensee). Es war wichtig, dass die Kurse stattfanden und wir so Erfahrungen sammeln konnten zu den Inhalten und der Struktur des Angebots. Freilich war es nicht ganz einfach, jederzeit die Covid-bedingten Einschränkungen auch korrekt einzuhalten.

Mit der fruchtbaren Zusammenarbeit mit der Gewässerschutzorganisation AquaViva konnte das Netzwerk des SUSV rundum das Thema Biologie und Umwelt weiter gestärkt werden. Der konstruktive Austausch und die Kooperation sind für beide beteiligten Seiten von grossem Wert.

Archäologie

In die Archäologie ist ein neuer Wind gekommen. In Person von Benno Schüpfer wurde das Kursprogramm neu interpretiert. Nach langem Prozess konnte der SUSV seine Lizenz bei NAS (Nautical Archeology Society) erneuern. Das bedeutet, dass der SUSV nach wie vor Zertifizierungsstelle der Kurse gemäss NAS in der Schweiz ist. Die Kurse Teilnahme an einem NAS-Kurs bildet die Voraussetzung, um gemäss Schweizer Gesetz an Volunteer an einem offiziellen Archäologie-Projekt teilnehmen zu dürfen.

Insgesamt wurden im Jahr 2021 zwei Kurse angesagt: einer in Neuenburg in Französisch und einer in Zürich in Deutsch. Auf Grund der Wetter-Kapriolen während den Sommermonaten musste leider der Kurs der Romandie kurzfristig abgesagt werden. Umso erfreulicher ist es, dass der Kurs in Zürich mit 12 TeilnehmerInnen umgesetzt werden konnte.

Ausblick

Mit Benno Schüpfer in der Archäologie und Rolf Hungerbühler in Umwelt und Biologie stehen dem SUSV zwei ausgewiesene Fachpersonen als Funktionäre zur Verfügung. Im Sinne der spezialisierten Arbeit wünschen nun alle beteiligten Personen, dass die Umweltkommission aufgeteilt wird in zwei unabhängige Organisationseinheiten: eine Archäologie- und eine Umwelt-/Biologiekommission. Sowohl Benno Schüpfer, wie auch Rolf Hungerbühler haben sich bereit erklärt, in Zukunft jeweils das Präsidium zu übernehmen. Sie – liebe Delegierte – haben die Chance, im Rahmen der Delegiertenversammlung vom 26.2.2022 die statutarischen Voraussetzungen dafür zu schaffen. Im Sinne einer positiven Weiterentwicklung des SUSV bitten wir Sie entsprechend um Absegnung der nötigen Statutenänderungen.

Freundliche Grüsse

Jürg Baumgartner

Präsident: vakant



Berichte der Sportarten des SUSV 2021

Flossenschwimmen

Swiss Finswimming hat mit einem Trainingsweekend des Nationalkaders in Magglingen in das Jahr 2021 gestartet. Glücklicherweise konnte dieses trotz der anhaltenden Pandemie aufgrund des Coronavirus organisiert werden.

Trainiert wurden die Athleten von Andrea Mucignat und Dimitri Kalas. Folgende Schwimmer:innen haben am Trainingsweekend teilgenommen: Christina Francone, Lea Del Ponte, Greta Casarini Munoz, Cyrill De Giacomo und Alessandro Ruperto. In den drei, aus physischer wie auch aus mentaler Sicht, intensiven Trainingstagen konnten die Athleten maximal profitieren und sich bezüglich ihrer Schwimmtechnik weiter verbessern sowie neue Erfahrungen sammeln.

Im Verlauf des Jahres haben die Schweizer Flossenschwimmer:innen an verschiedenen internationalen Wettkämpfen teilgenommen und dabei wichtige Erfolge erzielen können. Die Medaillengewinner:innen waren:

Greta Casarini Munoz (2007), Alessia Pinto (2006), Antonio Giglio (2007), Celia Felix (2002), Lea Del Ponte (2005), Filip Jancev (2009), Violante Giuntini (2009), Gabriel Raineri (2001), Ariel Scaglia (2010) und Maya Uney (2009).

Dank des Klubs Flippers Team Tenero, welcher durch eine ständige Präsenz und Teilnahme unter anderem auch an Wettkämpfen auf internationalem Niveau heraussticht, waren solche Resultate überhaupt möglich. Ein Klub, der in annähernder Abwesenheit eines Leistungssportniveaus in der Schweiz, seine Wettkampfmöglichkeiten im Ausland gefunden hat. Er bietet seinen Athleten eine professionelle Vorbereitung, sowie die Möglichkeit der Teilnahme an verschiedenen Wettkämpfen. Dies trotz der momentan aus organisatorischer Sicht schwierigen Umstände, die sich vor allem durch die notwendige Reise an die Wettkämpfe ins Ausland ergeben.

Die Welt des Flossenschwimmens ist in Bewegung, vor allem im Tessin. So kam es, dass Celia Felix, Mitglied der französischen Nationalmannschaft, seit diesem Sommer im Flippers Team mittrainiert. Ein Beweis dafür ist Celia Felix. Sie ist Mitglied der französischen Nationalmannschaft des Flossenschwimmens und trainiert seit diesem Sommer im Flippers Team.

Ende des Jahres 2021 fanden im Dezember die Swiss Finswimming Championships statt. Das erste Mal überhaupt konnte man die Wettkämpfe über ein Live Streaming realisiert durch Swiss Live TV von zu Hause aus mitverfolgen (<https://youtu.be/cfPIJi0Dj3s>).

An den diesjährigen Schweizer Meisterschaften wurden zwei neue Schweizer Rekorde erzielt, beide von Greta Casarini Munoz (Flippers Team):

- Schweizer Rekord 50BF – 24"32
- Schweizer Rekord der Kategorie C 50AP – 20"09

Gleichzeitig mit den Schweizer Meisterschaften fanden an diesem Dezember-Wochenende das erste Mal auch die von Swiss Finswimming organisierten PISTE Tests statt. Diese Tests dienen der Selektion des Nationalkaders für das Jahr 2022.

Einzig negativer Punkt der diesjährigen Swiss Finswimming Championships war die alleinige Teilnahme des Klubs Flippers Team Tenero. Dies ist mit grosser Sicherheit der hierzulande erst wenig verbreiteten Leistungssportmentalität in dieser Sportart geschuldet.

Im vergangenen Jahr sind die ersten wichtigen Schritte für eine weitere Entwicklung des Finswimming in der Schweiz getätigt worden. Die Ziele des Verbands SUSV-FSSS für den nächsten olympischen Zyklus von vier Jahren sind folgende:

Die Anzahl der Schweizer Finswimming Klubs sowie die aktiven Klubmitgliedschaften sollen gesteigert werden. Zudem soll generell eine höhere Beteiligung in der Schweizer Finswimming Welt auf allen Niveaus stattfinden.

Andrea Mucignat, Verantwortlicher Flossenschwimmen



Finswimming

La Swiss Finswimming ha aperto l'anno 2021 con lo stage a Macolin dei quadri nazionali, malgrado il perdurare della situazione pandemica dovuta al Covid-19.

I ragazzi, seguiti da Andrea Mucignat e Dimitri Kalas, che hanno preso parte al weekend sono: Christina Francone, Lea Del Ponte, Greta Casarini Munoz, Cyrill De Giacomi ed Alessandro Ruperto.

Gli atleti, in queste giornate intense sia dal punto di vista fisico che mentale, hanno potuto apprendere il massimo in termini di tecnica e fatto nuove esperienze.

Nel corso del 2021, gli atleti del nuoto pinnato svizzero hanno partecipato a varie manifestazioni internazionali, ottenendo importanti risultati. Nelle molteplici competizioni numerose medaglie sono state conquistate da: Greta Casarini Munoz (2007), Alessia Pinto (2006), Antonio Giglio (2007), Celia Felix (2002), Lea Del Ponte (2005), Filip Jancev (2009), Violante Giuntini (2009), Gabriel Raineri (2001), Ariel Scaglia (2010) e Maya Uney (2009).

Merito di tali risultati, solida presenza e partecipazione anche a livello internazionale, va dato a Flippers Team – Tenero. Club che, in assenza di altre realtà di livello agonistico presenti nel Paese, ha trovato all'estero una sua dimensione, presenziando su più fronti nonostante le oggettive difficoltà organizzative generate dalla pandemia, soprattutto quando si tratta di viaggiare all'estero.

Il mondo del nuoto pinnato è in fermento, soprattutto nel Ticino. Ne è un'evidenza Celia Felix. Atleta che fa parte dei quadri nazionali francesi e che dall'estate appena trascorsa è proprio ospitata ed allenata dal Flippers Team.

A chiudere il 2021, gli "Swiss Finswimming Championships" che hanno visto il loro svolgimento a dicembre, e per la prima volta in Svizzera, con il live streaming realizzato dalla Swiss Live TV (<https://youtu.be/cfPIJi0Dj3s>).

Campionati che hanno regalato due nuovi record nazionali, entrambi stabiliti da Greta Casarini Munoz (Flippers Team):

- Record svizzero assoluto 50BF – 24"32
- Record svizzero di cat.C 50AP – 20"09

In concomitanza dei campionati svizzeri sono stati svolti con successo, per la prima volta per Swiss Finswimming, i test PISTE. Test attraverso i quali vengono selezionati gli atleti dei quadri nazionali per l'anno 2022.

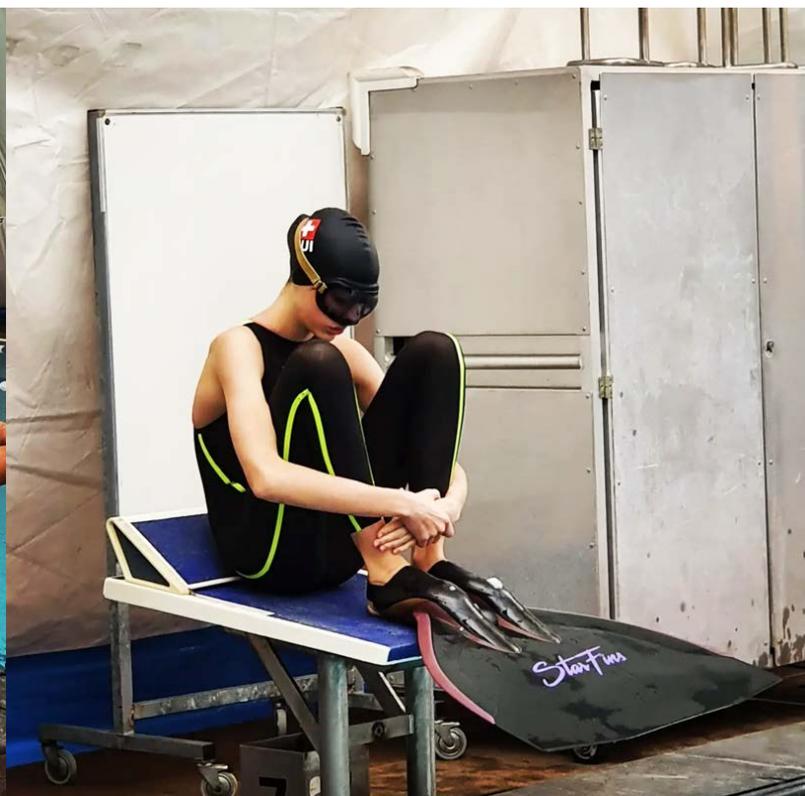
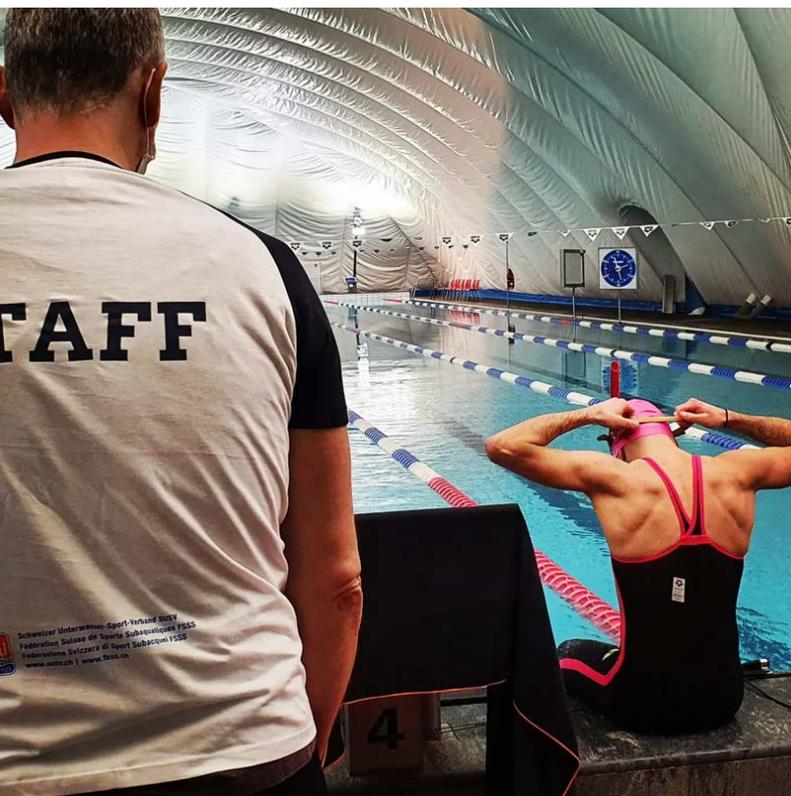
Unica nota negativa dei "Swiss Finswimming Championships" è la partecipazione di un'unica squadra, la Flippers Team – Tenero. L'assenza di altri club svizzeri può essere imputata ad una ancora bassa divulgazione nazionale dell'attività sportiva a livello agonistico.

Se l'anno appena concluso vede poste le fondamenta per uno sviluppo sul territorio nazionale dell'attività Finswimming, si definisce come obiettivo della federazione SUSV-FSSS per il prossimo quadriennio: l'incremento del numero dei tesserati e dei club partecipanti ed un maggior coinvolgimento a tutti i livelli.

Andrea Mucignat, Responsabile Finswimming



Swiss Finswimming Championships 2021





Unterwasser-Rugby

Schweizer Meisterschaft

Am 28. August fand im Hallenbad Bläsi die Schweizer Meisterschaft statt. Es haben drei Mannschaften teilgenommen. Es wurde eine Doppelrunde gespielt. Bereits zum 38. Mal in Folge, konnte der USZ Zürich den Schweizer Meistertitel erringen.

Rangliste: 1. USZ Zürich 1, 2. SLRG Luzern, 3. USZ Zürich 2

Nationalmannschaften

Herren

Die Herrennationalmannschaft konnte in der 2. Jahreshälfte vier vierstündige Nationaltrainings abhalten und bereitet sich für die Europameisterschaft im Juni 2022 in Stavanger (NOR) vor.

Damen

Das Damenteam bereitet sich ebenfalls auf EM in Stavanger (Nor) vor. Die Damen bestritten zwei zweitägige Trainingsweekends im Oktober und November.

Turniere

In der Schweiz finden jedes Jahr zwei traditionsreiche Turniere statt (Läckerlicup und Wasserturmcup).

Läckerlicup

Zum 20. Mal fand am 14. und 15. August in Basel der Läckerlicup statt. Es nahmen 8 Mannschaften am Turnier teil. Die Schweizer Teams belegten die hinteren Plätze. Das Turnier gewonnen hat der TC Manta Saarbrücken. Rangliste: 6/8. SLRG Luzern, 7/8. UWR Bâle, 8/8. USZ Zürich/Bodensee (D)

Wasserturmcup

Schon zum 38. Mal lud der SLRG Luzern zum traditionellen Wasserturmcup ein. Am 06. November kämpften zehn Mannschaften um den hölzernen Wasserturm, dem Wanderpokal.

In hart aber fair umkämpften Spielen setzte sich der SSC Karlsruhe im Finale, gegen den TC Ratisbona durch. Gleich dahinter konnte sich der USZ Zürich im Spiel um Platz drei den TC Stuttgart mit 3:2 besiegen. Basel belegte nach einem Sieg gegen Piranas Penafiel (ESP), den 5. Platz. Während der Gastgeber Luzern sich im Spiel um Platz 9 gegen die Kampffische Bodensee durchsetzen konnte. Rangliste: 3/10 USZ Zürich, 5/10 UWR Bâle, 9/10 SLRG Luzern

Ausblick auf 2022

Bereits am 15.01. findet im HABA Bläsi die 1. Runde der SM statt, sofern die Corona Situation es zulässt. Die weiteren SM Termine sind der 26.03 in Luzern und der 11.06. voraussichtlich in Olten. Die Damen und Herren wollen vom 25.06.-02.07.22 an der EM in Stavanger teilnehmen.

Zürich 27.12.21

Mathias Dufour
UWR-Chef



Unterwasserhockey

Im vergangenen Jahr hat der „Corona-Faktor“ dazu geführt, dass vieles anders gelaufen ist als gewohnt. Während des Lockdowns hielten sich die Zürcher UWH-Spieler mit Hilfe des Online-Trainings fit und in Bern tauchten sie ins 5 bis 7 Grad kaltes Aarewasser, solange der Körper die Kälte standhielten. Flying Fish Kloten rühmt sich mit 12 Mitglieder (1Junior) und möchte eine zweite Trainingseinheit für jüngere Spieler schaffen. Brecht Gosselé hat Robin Schwarber als Vertreter des Wahoo UWH Teams abgelöst. Die Wahoos geben eine stabile Mitgliederzahl von 20 Spielern an und bis zu 10 Spieler trainieren zweimal die Woche. Werbeveranstaltungen und Werbungen an der Universität haben einen Zustrom neuer Mitglieder ermöglicht. UWHBern hat 14 Mitglieder und davon sind 5 Junioren. Die Schweiz hat derzeit insgesamt 46 Spieler (Vorjahr 35).

Um innerhalb der Einschränkungen der Corona-Pandemie weiterhin Unterwasserhockey spielen zu können, mussten alle Klubs Richtlinien erstellen und sich impfen lassen. Nichtsdestotrotz organisierte Wahoos, Zürich, ein sehr erfolgreiches Swiss Trophy Wettkampf in Dübendorf. Die Wahoos konnten als Sieger stolz den Pokal das dritte Mal nach Hause nehmen.

Johanna Boldt wurde an der Generalversammlung als Schweizer Unterwasserhockey Vertreterin gewählt. Meine Vision für das Schweizer Unterwasserhockey ist:

- o Förderung des Wachstums und der Entwicklung des UWHs.
- o Eine Umgebung zu schaffen in dem alle Personen aller Altersgruppen ihr volles Potenzial erreichen können auf Breitensportniveau oder auf Leistungssportniveau.
- o Ermutigung zu offener, respektvoller und konstruktiver Kommunikation

Das Schweizer Unterwasserhockey Komitee (Nationale, Coachingvertreter - Laurent Gilbert, Entwicklungsvertreter – Richard Deverson, Schiedsrichtervertreter – Sylvania Avelar und Klubvertreter – Brecht Gosselé und Jörg Vogt) lieferte einen Strukturvorschlag für das Schweizer Unterwasserhockey. Es wurde an der Generalversammlung 2021 einstimmig angenommen. Die Schweizer Unterwasserhockey Statuten ist in Arbeit und wird der Generalversammlung 2022 zur Annahme vorgelegt. Laurent Gilbert gibt seine Position als Coachingvertreter an Rob Howard weiter.

Im Juli 2021, im Ostermundigenbad, Bern, wurden Apnoe, Flossenschwimmen, Mermaiding, Unterwasserhockey und Unterwasserrugby auf der Ferienplattform Fäger präsentiert. Die Kinder und Jugendlichen waren begeistert und haben es trotz Regen und niedrigen Temperaturen genossen.

Dank Beat Strathmann hat Unterwasserhockey einen bildreichen und informativen Auftritt auf der SUSV-Website. Viele Spieler in Bern und Zürich haben den BLS-AED-Kurs absolviert. In Bern erhielten vier Spieler das SLRG Zertifikat Pool-Plus. Die Junioren haben in September in Thonon-les-Bains an einem Trainingslager mitgemacht, mit folgender Einladung, Anfang Oktober, in Puy en Velay in einen Frauenteam mitzuspielen und haben viel Erfahrung gesammelt.

Im November hat das Team Swiss Mix in Prague an einem internationalen Turnier teilgenommen und nutzten die Gelegenheit an den internationalen Spielern im Unterwasserhockeyspiel Technik abzuschauen und zu vertiefen.

Ich hoffe, dass die schöne SUSV-Unterwassersportplakate uns eine grössere Präsenz schaffen.

Unterwasserhockey erhielt auch dieses Jahr weitere Aufmerksamkeit in Le Matin Dimanche mit der Reportage: [„Les hockeyeurs en masques et tubas“](#) am 29.12.2021.



Folgende Termine stehen für 2022 fest:

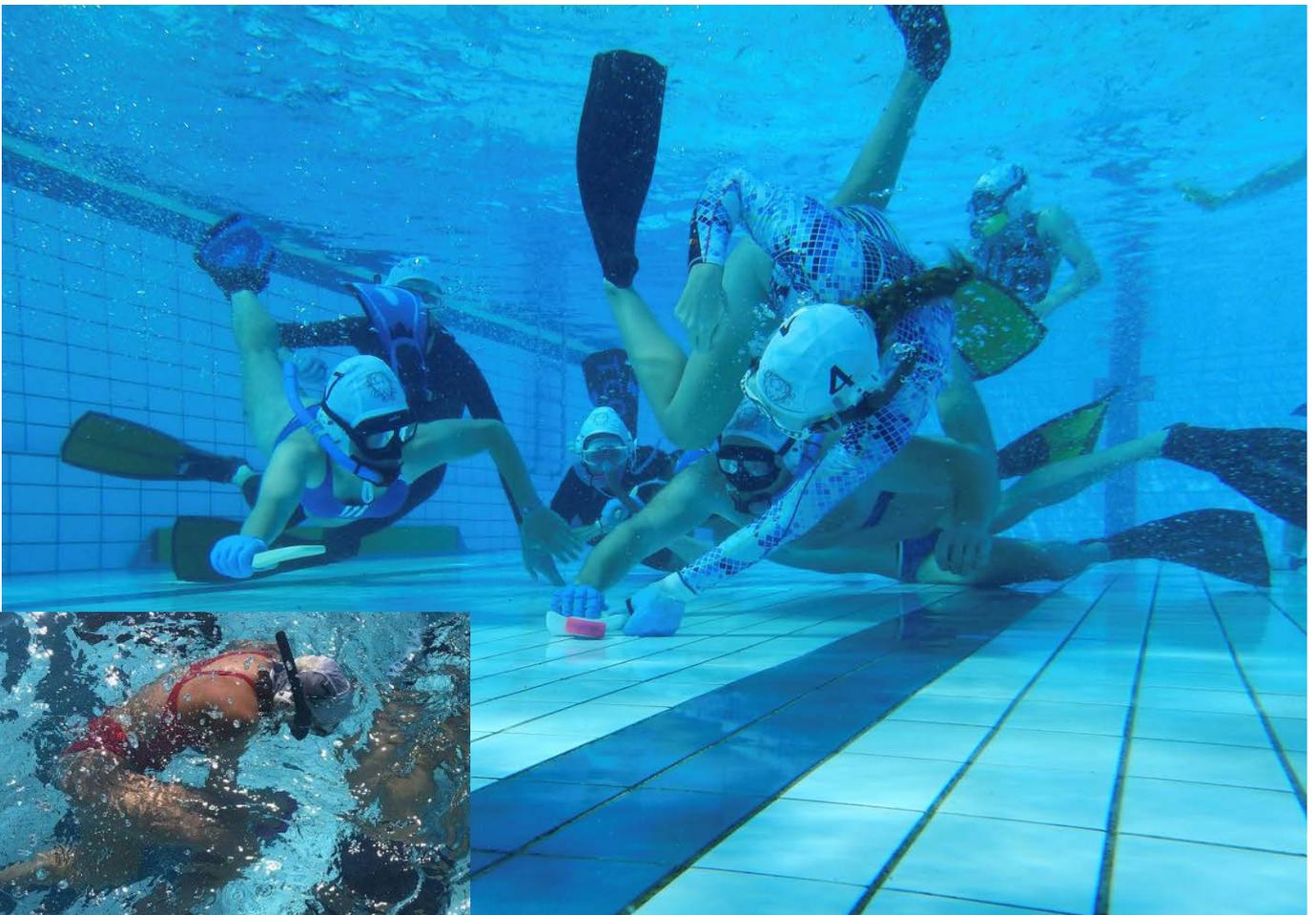
1. Die Junioren werden mit der Mulhouse Juniormannschaft an den D3 Championnat de l'Est in Metz, Frankreich, teilnehmen.
2. Am 25. Juni 2022 werden Flying Fish Klotten im Hallenbad Schluefweg den 4. Swiss Trophy veranstalten.
3. Vom 19. bis 21. August 2022 findet ein UWH Lager im Jugendsportzentrum Tenero CST statt.
4. Turniere in Kranj, Berlin, České Budějovice, Koper und Parma finden im Jahr 2022 statt.

Weltweit kehrt das Leben, wie auch der schweizerische Unterwasserhockeysport, langsam zu einem hoffentlich großzügigeren, mutigeren und innovativeren Zustand als vor COVID-19 zurück. Ich hoffe, dass das Coaching, die Promotionen, die Camps, die Interclub-Miniturniere und andere Aktivitäten stattfinden können, damit sich die Qualität des schweizerischen Unterwasserhockeys verbessert und die Anzahl Spieler exponentiell wachsen kann.

Ich danke allen für die schöne Zusammenarbeit im Jahr 2021.

Ich wünsche euch allen einen wunderschönen Rest des Jahres. Bleiben Sie fit, bleiben Sie gesund und geniessen Sie weiterhin das Wasser.

Johanna Boldt
Unterwasserhockey Vertreterin





Mermaiding

Le mermaiding - Nager comme une Sirène

Depuis quelques années, le mermaiding a été introduit à la SUSV-FSSS dans le but d'ouvrir la voie aux activités récréatives aux jeunes et bien sûr aux moins jeunes à travers toute la Suisse. Nous comptons près de 20 clubs et écoles de mermaiding actifs à travers le pays ainsi que des écoles de plongée ou de natation qui dispensent également des leçons ponctuelles. Nous espérons pouvoir réunir toutes ces personnes au sein de la fédération dans les années à venir.

Rétrospective 2021

Contrairement à l'année 2020 où le confinement a forcé les clubs et écoles de mermaiding à suspendre momentanément leurs activités ; l'année 2021 a permis la réouverture de tous les cours pour les enfants et de certains cours pour les adultes à condition d'avoir que ces groupes restent en effectifs réduits.

Sur le plan financier certaines associations ont préférés renoncer à donner des cours adultes, d'autres ont trouvé des arrangements directement avec les infrastructures, et d'autres encore n'ont ouvert leurs cours adultes uniquement durant l'été, dans les bassins extérieurs. En décembre 2021, arrive la nouvelle mesure du 2G+ qui représente une fois de plus un frein au développement de ce sport pour les adultes.

Néanmoins, on observe de manière globale en Suisse un intérêt croissant pour ce sport chez les jeunes. Les cours pour les moins de 16 ans sont complets et les écoles recherchent de nouvelles opportunités pour donner les cours et parfois de nouveaux-elles moniteurs-trice. L'intégration du mermaiding dans les activités telles que « Passeports-Vacances » est de plus en plus fréquentes partout en Suisse.

Engagement de la SUSV-FSSS en 2021 pour soutenir le développement du mermaiding

Grâce à travail d'équipe solide et une collaboration efficace, avec l'office central et l'Ecole *Métisphère Swiss Mermaid* (Neuchâtel), une première édition de joutes sportives pour jeunes Sirènes et mini-freedivers a eu lieu à Orbe en août 2021. Cette manifestation, un projet pilote qui se voulait innovant du point de vue des épreuves à réaliser a réuni 24 participants. Il semble évident que le mermaiding concentre un potentiel de développement, non seulement pour le sport lui-même, mais également pour l'apnée et freediving.

Point sur la situation actuelle

- Nombre de membres inscrits au secteur mermaiding en décembre 2020 : 12
- Nombre de membres inscrits au secteur mermaiding en décembre 2021 : 34

Réalisations en cours :

- Rédaction du descriptif du sport sur le site internet de la SUSV-FSSS (janvier 2022)
- Rédaction de la structure du sport et la vision de développement (janvier 2022)
- Rédaction du règlement du sport (soumis aux votations des membres en décembre 2022)

Projection pour 2022

Au cours de l'année, l'objectif est de présenter aux membres du mermaiding la version finale des réalisations en cours (mentionnées au paragraphe précédent) et soumettre à leur vote le futur règlement du sport.

Plusieurs projets d'évènements sont également prévus pour la saison d'été, notamment des joutes aquatiques et des meetings, mais dans les conditions sanitaires actuelles il est difficile d'assurer la faisabilité de ces différents projets.

Conclusion

Le mermaiding connaît un franc succès chez les jeunes partout en Suisse. La fédération joue un rôle essentiel dans le développement de ce sport, notamment dans le soutien qu'elle accorde lors des projets de manifestation et évènement publics. L'obstacle principal est celui que nous connaissons tous dans le secteur des sports et des loisirs et nous espérons que la situation s'améliorera sous peu ; aussi il est nécessaire de maintenir les cours pour les jeunes et se tenir prêt pour reprendre l'activité « à fond » dès l'occasion se présentera pour les groupes adultes.

Merci de votre confiance

Cindy Guyot, responsable SUSV-FSSS mermaiding



Jahresbericht Zentralkassier 2021

Der Zentralvorstand kann Ihnen wiederum ein erfreuliches Resultat der Jahresrechnung vorlegen. Das Geschäftsjahr 2021 schliesst mit einem Gewinn von Fr. 27'865.02 ab und das Eigenkapital erhöht sich auf Fr. 535'206.01.

Auch das Jahr 2021 stand im Zeichen der Corona Pandemie, welche neben den vielen persönlichen Einschränkungen, Ängsten und Schicksalsschlägen auch den SUSV betroffen hat. Viele Vorhaben und Anlässe konnten nicht wie geplant stattfinden.

Erfolgsrechnung

Einnahmen

Die Mitgliederbeiträge sind rund Fr. 4'000.00 tiefer als budgetiert. Dabei war sowohl bei den Einzelmitglieder- wie auch den Clubmitgliederbeiträgen tiefere Werte zu verzeichnen.

Aufgrund der Leistungsvereinbarung mit Swiss Olympic haben wir im vergangenen Jahr einen Betrag von CHF 25'500 erhalten. Darin enthalten ist ein Zusatzbeitrag von Fr. 5'000.00 als Kompensation für keinen NASAK-Nutzungsbeitrag. Von den Geldern stammt ein Grossteil von der Sport-Toto-Gesellschaft bzw. den beiden Lotteriegesellschaften Swisslos und Loterie Romande.

Im Jahr 2021 gingen keine Finanzierungsgesuche für das Corona Stabilisierungspaket des Bundes ein. Im Bereich der Versicherungen konnte eine stabile Nachfrage verzeichnet werden. Die Abweichung zum Budget ist wiederum auf eine Rückvergütung der Versicherungen zurückzuführen. Die Einnahmen aus Inseraten lagen trotz Corona leicht über dem Budget aber tiefer als im Vorjahr.

Ausgaben

Im Bereich der Tauchplatzförderung und der Kommissionen lag der Aufwand insgesamt rund Fr. 59'000.00 unter Budgetwert. Verzögerte Projekte, abgesagte Aktivitäten und Anlässe führen hier zu deutlich tieferen Kosten.

Auch dieses Jahr haben wir Rückstellungen in der Höhe von CHF 15'000 für zusätzliche Fallpauschalen gebildet (Konto 6300), da der Vertrag mit AquaMed eine limitierte Anzahl Fälle pro Jahr vorsieht.

Auch in den anderen Kostenarten fielen die Kosten meist tiefer als geplant aus. Im Konto 6520 ZV & RV Entschädigung wurden die Kosten des extern moderierten Strategie-Workshops verbucht. Die Kosten für das Verbandsorgan Nereus lagen leicht höher als geplant.

In der Position betriebsfremder a.o. Aufwand (Konto 8000) ist die Rückstellung über Fr. 25'000.00 für strategische Projekte des SUSV's verbucht.

Bilanz

Aktiven

Der SUSV steht finanziell sehr solide da. Die flüssigen Mittel betragen per Ende 2021 etwas über Fr. 930'000.00. Der Debitorenbestand sank im Vergleich zum Vorjahr leicht. Wir danken allen herzlich für die fristgerechte Zahlung der Beiträge.

Passiven

Sämtliche offenen Rechnungen wurden zwischenzeitlich bezahlt oder mittels transitorischer Passiven abgegrenzt. In dieser Position ist der Betrag von Fr. 250'375.00 für bereits fakturierte Einzelmitgliederbeiträge 2022 enthalten. Die Rückstellungen enthalten im Wesentlichen die Fallpauschalen AquaMed, die Rückstellung für die Umstrukturierung (Einführung neue Verbandssoftware) und die Rückstellung für strategische Projekte. Das Eigenkapital beträgt per 31.12.2021 Fr. 535'206.01.

Ich danke der Geschäftsstelle, dem Zentralvorstand, der Geschäftsprüfungskommission und allen die sich für den SUSV einsetzen herzlich für die Zusammenarbeit und das grosse Engagement.

Hansjürg Liechti
Zentralkassier

Ueberstorf, 9. Februar 2022



Erfolgsrechnung 2021 / Comptes de résultat 2021

Konto-Nr.	Bezeichnung/Description	Actual 2020	Budget 2021	Actual 2021	Abweichung / déviation 2021
3400	Beiträge Mitglieder / Cotisations membres	444'457.25	443'000.00	439'292.00	-3'708.00
3410	Beiträge öffentlicher Bereich / Subventions publiques	20'500.00	-	-	-
3420	Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées	25'500.00	20'500.00	25'500.00	5'000.00
3430	Beiträge Verbände / Cotisations des associations	-	-	-	-
3440	Werbeerträge / Recettes publicitaires	27'845.50	20'000.00	23'410.00	3'410.00
3450	Erträge Gönner / Produit de donateur	-	-	-	-
3460	Erträge aus Veranstaltungen / Produit de manifestations	-	-	-	-
3470	Erträge Aus- und Weiterbildung / Recettes provenant de la formation et de la formation continue	-	-	7'860.00	7'860.00
3480	Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances	55'450.85	27'000.00	36'062.10	9'062.10
3490	Diverse betriebliche Erträge / Produits d'exploitation divers	4'957.70	2'500.00	2'693.75	193.75
3800	Erlösminderungen / Déductions de vente	-6.40	-	7.25	7.25
3	Total Betrieblicher Ertrag / Produit d'exploitation	578'704.90	513'000.00	534'825.10	21'825.10
4000	Tauchkommission / Commission de la plongée	-6'599.20	-60'000.00	-34'790.80	25'209.20
4010	Sportkommission / Commission de sport	-10'488.24	-31'200.00	-13'891.27	17'308.73
40100	Apnoe / Apnoe	-2'022.28	-5'500.00	-3'717.85	1'782.15
40101	Flossenschwimmen / Nage avec palmes	-2'374.74	-9'200.00	-5'530.72	3'669.28
40102	UW-Rugby / Rugby subaquatique	-2'313.70	-6'500.00	-2'936.75	3'563.25
40103	UW-Hockey / Hockey subaquatique	-3'315.97	-6'500.00	-150.00	6'350.00
40104	Mermaiding	-	-2'500.00	-1'148.00	1'352.00
40108	Projekte Sportkommission / Projet commission de sport	-	-	-	-
40109	Diverses Sportkommission / Divers commission de sport	-461.55	-1'000.00	-407.95	592.05
4020	Foto- und Videokommission / Commission photo et vidéo	-1'881.95	-7'800.00	-3'306.25	4'493.75
4030	Umweltkommission / Commission de l'environnement	-3'977.75	-8'500.00	-6'645.66	1'854.34
4	Total Aufwand Kommissionen / Dépense des commissions	-22'947.14	-107'500.00	-58'633.98	48'866.02
	Bruttoergebnis nach Aufwand Kommissionen / Bénéfice brut après le dépense des commissions	555'757.76	405'500.00	476'191.12	70'691.12
5000	Löhne & Gehälter Mitarbeiter / Salaires des collaborateurs	-124'850.00	-128'000.00	-127'450.00	550.00
5020	Rückstellungen Überzeit, Ferien etc. / Provisions heures supplémentaires, vacances, etc.	-595.50	-	2'088.00	2'088.00
5700	Sozialleistungen / Prestations sociales	-21'219.95	-23'000.00	-22'667.75	332.25
5800	Übrige Personalkosten / Autres frais de personnel	-1'441.20	-4'500.00	-1'222.55	3'277.45
5	Total Personalaufwand / Charges de personnel	-148'106.65	-155'500.00	-149'252.30	6'247.70
	Bruttoergebnis nach Personalaufwand / Bénéfice brut après charges de personnel	407'651.11	250'000.00	326'938.82	76'938.82
6000	Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives	-13'257.40	-14'000.00	-11'934.07	2'065.93
6010	Unterhaltskosten / Coûts d'entretien	-4'254.35	-8'000.00	-9'056.95	-1'056.95
60100	Unterhalt EDV (Soft- und Hardware) / Entretien TED (matériel et logiciels)	-4'171.90	-8'000.00	-8'881.20	-
60101	Unterhalt Mobiliar und Einrichtungen & Spesen / Entretien du mobilier et de l'équipement	-	-	-	-
60102	Unterhalt Büromaschinen und Kommunikationssysteme / Entretien des machines de bureau	-82.45	-	-175.75	-
6300	Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations	-89'870.90	-77'000.00	-91'856.90	-14'856.90
6500	Verwaltungsaufwand / Charges administratives	-14'054.50	-31'000.00	-19'798.49	11'201.51
6520	ZV & RV Entschädigungen & Spesen / Frais CC et AR	-13'975.50	-25'500.00	-31'849.89	-6'299.89
6570	Internet (www.) / Internet	-12'403.35	-14'500.00	-7'325.65	7'174.35
6600	Werbeaufwand / Frais publicitaires	-10'153.29	-12'500.00	-3'434.60	9'065.40
6610	Verbandsorgan / Organe de l'association	-88'956.00	-80'000.00	-87'633.15	-7'633.15
6700	Sonstiger betrieblicher Aufwand / Autres charges d'exploitation	-20'629.83	-	-	-
6	Total übriger Betriebsaufwand / Total Autres charges d'exploitation	-267'555.12	-262'550.00	-262'889.70	-339.70
	Betriebliches Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberichtigungen, Finanzerfolg und Steuern EBITDA / Résultat de l'activité d'exploitation EBITDA	140'095.99	-12'550.00	64'049.12	76'599.12
6800	Abschreibungen / Amortissements	-	-	-	-
	Betriebliches Ergebnis Finanzerfolg und Steuern EBIT / Résultat de l'activité d'exploitation EBIT	140'095.99	-12'550.00	64'049.12	76'599.12
6900	Finanzaufwand / Charges financiers	-442.15	-400.00	-549.70	-149.70
6950	Finanzertrag / Produits financiers	-	-	-	-
A	Finanzerfolg / Résultat financier	-442.15	-400.00	-549.70	-149.70
	Betriebliches Ergebnis vor Steuern EBT / Resultat de l'activité d'exploitation EBT	139'653.84	-12'950.00	63'499.42	76'449.42
8000	Betriebsfremder Aufwand (inkl. ao Aufwand) / Charges hors exploitation (charges extraordinaires)	-56'647.35	-	-25'000.00	-25'000.00
8100	Betriebsfremder Ertrag (inkl. ao Ertrag) / Produits hors exploitation (produits extraordinaires)	-	-	258.45	258.45
B	Betriebsfremder Ertrag / Autres résultat	-56'647.35	-	-24'741.55	-24'741.55
	Jahresgewinn oder Jahresverlust vor Steuern / Résultat annuel avant impôts	83'006.49	-12'950.00	38'757.87	51'707.87
8900	Steuern / Impôts	-20'607.65	-1'000.00	-10'892.85	-9'892.85
	Jahresgewinn oder Jahresverlust / Résultat annuel	62'398.84	-13'950.00	27'865.02	41'815.02



Bilanz 2021 / Bilan 2021

Beschreibung / Description	31.12.2020		31.12.2021	
	CHF	%	CHF	%
Postscheckkonto Nr. 70-3256-6	23'331.55	2.52%	23'271.55	2.25%
UBS 235-446671.01 Z	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Migros Bank CHF KK 16 218.567.7/10	439'742.43	47.56%	560'775.71	54.27%
Migros Bank CHF SPAR 561.124.59 /CHF	350'599.81	37.92%	350'563.81	33.92%
LIQUIDE MITTEL / LIQUIDITÉS	813'673.79	87.99%	934'611.07	90.44%
Abklärungskonto	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Lohndurchgangskonto	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Debitoren / Débiteurs	106'891.75	11.56%	94'112.00	9.11%
Delkredere / Dueroire	-7'285.70	-0.79%	-7'065.15	-0.68%
Vorschüsse / Avances	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Verrechnungssteuer / Crédit d'impôt	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Transitorische Aktiven / Actifs transitoires	11'406.45	1.23%	11'694.90	1.13%
FORDERUNGEN / CRÉANCES	111'012.50	12.01%	98'741.75	9.56%
Warenlager / Inventaire	0.00	0.00%	0.00	0.00%
VORRÄTE / STOCK	0.00	0.00%	0.00	0.00%
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	924'686.29	100.00%	1'033'352.82	100.00%
EDV / Informatique	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Web Site / Site Web	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Mobilien / Mobilier	0.00	0.00%	0.00	0.00%
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN / ACTIFS IMMOBILISÉ	0.00	0.00%	0.00	0.00%
AKTIVEN / ACTIFS	924'686.29	100.00%	1'033'352.82	100.00%
Kreditoren / Dettes	1'395.80	0.15%	16'822.85	1.63%
Vorauszahlung Kunden / Avances de membres	0.00	0.00%	0.00	0.00%
Rückstellungen Ferien / Provisions vacances	2'340.00	0.25%	252.00	0.02%
Transitorische Passiven / Passifs transitoires	303'624.50	32.84%	331'071.96	32.04%
Rückstellungen kfr. / Provisions court terme	60'000.00	6.49%	75'000.00	7.26%
Rückstellungen für Umstrukturierung	50'000.00	5.41%	75'000.00	7.26%
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL / ENGAGEMENT À COURT TE	417'360.30	45.14%	498'146.81	48.21%
Eigenkapital SUSV / Capital FSSS	444'927.15	48.12%	507'340.99	49.10%
Jahreserfolg / Résultat de l'année	62'398.84	6.75%	27'865.02	2.70%
TOTAL EIGENKAPITAL / FONDS PROPRE	507'325.99	54.86%	535'206.01	51.79%
PASSIVEN / PASSIFS	924'686.29	100.00%	1'033'352.82	100.00%



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS
www.susv.ch | www.fsss.ch

Bericht der Revisionsstelle 2021



Batec consulting AG

Unternehmens- und Steuerberatung
Wirtschaftsprüfung, Treuhand
Bern Airport
Postfach 52
CH-3123 Belp

Telefon +41 31 819 75 55
Telefax +41 31 819 76 55
info@batec.ch

BERICHT DER REVISIONSSTELLE
zur Eingeschränkten Revision des
Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes
3063 Ittigen

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des **Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes** für das am **31.12.2021** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen und statutarischen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Organisation vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Belp, 31. Januar 2022

Batec consulting AG

Hans Peter Batschelet
Betriebsökonom FH
Leitender Revisor

Beilage
Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung)



Budget SUSV/FSSS 2022

Konto-Nr.	Bezeichnung/Description	Actual 2020	Budget 2021	Actual 2021	Budget 2022
3400	Beiträge Mitglieder / Cotisations membres	444'472.25	443'000.00	439'292.00	444'000.00
3410	Beiträge öffentlicher Bereich / Subventions publiques	20'500.00	-	-	-
3420	Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées	25'500.00	20'500.00	25'500.00	25'500.00
3430	Beiträge Verbände / Cotisations des associations	-	-	-	-
3440	Werbeerträge / Recettes publicitaires	27'845.50	20'000.00	23'410.00	20'000.00
3450	Erträge Gönner / Produit de donateur	-	-	-	-
3460	Erträge aus Veranstaltungen / Produit de manifestations	-	-	-	-
3470	Erträge Aus- und Weiterbildung / Recettes provenant de la formation et de la formation	-	-	7'860.00	5'000.00
3480	Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances	55'450.85	27'000.00	36'062.10	28'250.00
3490	Diverse betriebliche Erträge / Produits d'exploitation divers	4'957.70	2'500.00	2'693.75	2'500.00
3800	Erlösminderungen / Déductions de vente	-6.40	-	7.25	-
3	Total Betrieblicher Ertrag / Produit d'exploitation	578'719.90	513'000.00	534'825.10	525'250.00
4000	Tauchkommission / Commission de la plongée	-6'599.20	-60'000.00	-34'790.80	-45'300.00
4010	Sportkommission / Commission de sport	-10'488.24	-31'200.00	-13'891.27	-49'050.00
40100	Apnoe / Apnoe	-2'022.28	-5'500.00	-3'717.85	-5'500.00
40101	Flossenschwimmen / Nage avec palmes	-2'374.74	-9'200.00	-5'530.72	-21'200.00
40102	UW-Rugby / Rugby subaquatique	-2'313.70	-6'500.00	-2'936.75	-13'000.00
40103	UW-Hockey / Hockey subaquatique	-3'315.97	-6'500.00	-150.00	-5'850.00
40104	Mermaiding	-	-2'500.00	-1'148.00	-2'500.00
40108	Projekte Sportkommission / Projet commission de sport	-	-	-	-
40109	Diverses Sportkommission / Divers commission de sport	-461.55	-1'000.00	-407.95	-1'000.00
4020	Foto- und Videokommission / Commission photo et vidéo	-1'881.95	-7'800.00	-3'306.25	-6'000.00
4030	Umweltkommission / Commission de l'environnement	-3'977.75	-8'500.00	-6'645.66	-15'500.00
4	Total Aufwand Kommissionen / Dépense des commissions	-22'947.14	-107'500.00	-58'633.98	-115'850.00
	Bruttoergebnis nach Aufwand Kommissionen / Bénéfice brut après le dépense des com	555'772.76	405'500.00	476'191.12	409'400.00
5000	Löhne & Gehälter Mitarbeiter / Salaires des collaborateurs	-124'850.00	-128'000.00	-127'450.00	-148'000.00
5020	Rückstellungen Überzeit, Ferien etc. / Provisions heures supplémentaires, vacances, et	-595.50	-	2'088.00	-
5700	Sozialleistungen / Prestations sociales	-21'219.95	-23'000.00	-22'667.75	-25'000.00
5800	Übrige Personalkosten / Autres frais de personnel	-1'441.20	-4'500.00	-1'222.55	-2'500.00
5	Total Personalaufwand / Charges de personnel	-148'106.65	-155'500.00	-149'252.30	-175'500.00
	Bruttoergebnis nach Personalaufwand / Bénéfice brut apres charges de personnel	407'666.11	250'000.00	326'938.82	233'900.00
6000	Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives	-13'257.40	-14'000.00	-11'934.07	-12'500.00
6010	Unterhaltskosten / Coûts d'entretien	-4'254.35	-8'000.00	-9'056.95	-56'173.60
6300	Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations	-89'870.90	-77'000.00	-91'856.90	-76'500.00
6500	Verwaltungsaufwand / Charges administratives	-14'054.50	-31'000.00	-19'798.49	-21'250.00
6520	ZV & RV Entschädigungen & Spesen / Frais CC et AR	-13'975.50	-25'550.00	-31'849.89	-30'550.00
6570	Internet (www.) / Internet	-12'403.35	-14'500.00	-7'325.65	-16'017.85
6600	Werbeaufwand / Frais publicitaires	-10'153.29	-12'500.00	-3'434.60	-34'500.00
6610	Verbandsorgan / Organe de l'association	-88'956.00	-80'000.00	-87'633.15	-85'000.00
6700	Sonstiger betrieblicher Aufwand / Autres charges d'exploitation	-20'629.83	-	-	-
6	Total übriger Betriebsaufwand / Total Autres charges d'exploitation	-267'555.12	-262'550.00	-262'889.70	-332'491.45
	Betriebliches Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberichtigungen, Finanzerfolg und S	140'110.99	-12'550.00	64'049.12	-98'591.45
6800	Abschreibungen / Amortissements	-	-	-	-
	Betriebliches Ergebnis Finanzerfolg und Steuern EBIT / Résultat de l'activité d'exploitati	140'110.99	-12'550.00	64'049.12	-98'591.45
6900	Finanzaufwand / Charges financiers	-442.15	-400.00	-549.70	-400.00
6950	Finanzertrag / Produits financiers	-	-	-	-
A	Finanzerfolg / Résultat financier	-442.15	-400.00	-549.70	-400.00
	Betriebliches Ergebnis vor Steuern EBT / Resultat de l'activité d'exploitation EBT	139'668.84	-12'950.00	63'499.42	-98'991.45
8000	Betriebsfremder Aufwand (inkl. ao Aufwand) / Charges hors exploitation (charges extrao	-56'647.35	-	-25'000.00	-
8100	Betriebsfremder Ertrag (inkl. ao Ertrag) / Produits hors exploitation (produits extraordin	-	-	258.45	75'000.00
B	Betriebsfremder Ertrag / Autres résultat	-56'647.35	-	-24'741.55	75'000.00
	Jahresgewinn oder Jahresverlust vor Steuern / Résultat annuel avant impôts	83'021.49	-12'950.00	38'757.87	-23'991.45
8900	Steuern / Impôts	-20'607.65	-1'000.00	-10'892.85	-1'000.00
	Jahresgewinn oder Jahresverlust / Résultat annuel	62'413.84	-13'950.00	27'865.02	-24'991.45



6. Sport
Für das Jahr 2022 wurden mit den Sportarten wiederum Leistungsvereinbarungen besprochen und Ziele definiert. Für das Flossenschwimmen sind höhere Mittel für die weitere Entwicklung der Sportart geplant. Dies entspricht der Grössenordnung, welche der SUSV von Swiss Olympic für diese Sportart erhält. Beim Unterwasser-Rugby ist die Teilnahme an der EM budgetiert. Bei der Umweltkommission ist wiederum ein Kurs geplant, welcher auch zu Erträgen (Konto 3470) führt. Pour l'année 2022, des contrats de prestations ont à nouveau été discutés avec les disciplines sportives et des objectifs ont été définis. Pour la natation avec palmes, des moyens plus importants sont prévus pour le développement de la discipline sportive. Cela correspond à l'ordre de grandeur que la FSSS reçoit de Swiss Olympic pour cette discipline sportive. Pour le rugby subaquatique, la participation aux championnats d'Europe est budgétée. Pour la commission de l'environnement, un cours est à nouveau prévu, ce qui génère également des recettes (compte 3470).
7. Total Personalaufwand / Charges de personnel
Der Personalbestand auf der Geschäftsstelle ist unverändert geplant. Für die Umsetzung strategischer Projekte ist ein zusätzlicher Betrag von Fr. 22'000.00 geplant. / L'effectif du personnel du secrétariat est prévu sans changement. Un montant supplémentaire de Fr. 22'000.00 est prévu pour la mise en œuvre de projets stratégiques.
8. Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives
Kosten gemäss aktuellem Mietvertrag mit der Stiftung Haus des Sports in Ittigen. / Coûts selon le contrat de location actuel avec la fondation Haus des Sports à Ittigen.
9. Unterhaltskosten / Coûts d'entretien
In den Unterhaltskosten sind die Projektkosten für die Einführung der neuen Verbandslösung (Mitgliederverwaltung, Buchhaltung) geplant. / Dans les frais d'entretien sont prévus les frais de projet pour l'introduction de la nouvelle solution de l'association (gestion des membres, comptabilité).
10. Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations
Beiträge gemäss aktuellen Verträgen mit den Versicherern. / Cotisations selon les contrats actuels avec les assureurs.
11. Verwaltungsaufwand / Charges administratives
Analog Vorjahr / Analogue à l'année précédente
12. ZV & RV Entschädigungen & Spesen / Frais CC et AR
Berechnet aufgrund der Anzahlung Sitzungen und alle Funktionen besetzt. / Calculé sur la base de l'acompte Réunions et toutes les fonctions occupées.
13. Internet (www.) / Internet
Analog Vorjahresbudget / Analogue au budget de l'année précédente
14. Werbeaufwand / Frais publicitaires
Im Werbeaufwand ist die Umsetzung einiger strategischer Vorhaben (u.a. Video-Trailer) geplant. / En ce qui concerne les dépenses publicitaires, il est prévu de mettre en œuvre certains projets stratégiques (notamment des bandes-annonces vidéo).
15. Verbandsorgan / Organe de l'association
Analog Vorjahr / Analogue à l'année précédente
16. Finanzaufwand / Charges financiers
Schätzung / Estimation
17. Betriebsfremder Ertrag / Autres résultat
Die in den Jahren 2020 und 2021 gebildeten Rückstellungen im Betrag von Fr. 75'000.00 werden im Jahr 2022 aufgelöst (neue Verbandslösung / strategische Projekte)
Les provisions constituées en 2020 et 2021 pour un montant de 75'000 francs seront dissoutes en 2022 (nouvelle solution pour l'association / projets stratégiques).
18. Steuern / Impôts
Schätzung / Estimation



Anhang / Annexe / Allegato

(⇒ siehe PDF Files im Anhang / voir fichiers PDF en annexe / vedi files PDF in allegato)

- 12. Genehmigung Statutenänderungen: Art. 2.3 und Art. 13.1**
- 12. Approbation des modifications des statuts : Art. 2.3 und Art. 13.1**
- 12. Approvazione dell'adeguamento degli statuti: Art. 2.3 und Art. 13.1**

- 14. Informatik: Genehmigung Antrag zur Beschaffung einer neuen Verbandssoftware**
- 14. Informatique : approbation de la motion pour l'acquisition d'un nouveau logiciel pour la FSSS**
- 14. Informatica: Accettazione della mozione per l'acquisto di un nuovo software per la FSSS**

- 16. Kapitalanlage: Genehmigung Antrag**
- 16. Placement de capital : approbation de la motion**
- 16. Investimento di capitale: Accettazione della mozione**